

# Știința

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XL Nr. 8818

Miercuri 16 iunie 1971

8 PAGINI — 40 BANI

## DELEGAȚIA DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALĂ ROMÂNĂ, CONDUSĂ DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI-A ÎNCHEIAT VIZITA ÎN R. P. D. COREEANĂ



### Plecarea din Phenian

PHENIAN 15. — Trimisul special Agerpres, Adrian Ionescu, transmite:

Delegația de partid și guvernamentală a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat, și-a încheiat, marți, 15 iunie, vizita oficială de prietenie în Republica Populară Democrată Coreeană.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, au fost conduși de la reședința lor până la aeroport de tovarășul Kim Ir Sen, cu soția sa, Kim Sâng E.

Conducătorii de partid și de stat ai celor două țări, membrii delegației române au fost salutați în timpul trecerii lor prin oraș și la aeroport de numeroși locuitori ai capitalei. Luându-și cu căldură rămas bun de la oaspeții români, cetățenii Phenianului i-au condus cu aceleași calde sentimente de prietenie, stimă și cordialitate, exprimând satisfacția profundă pentru momentul de mare importanță pe care l-a înscris vizita delegației române în cronica relațiilor frățoștii de colaborare și solidaritate militantă dintre cele două partide, țări și popoare.

Ceremonia oficială a plecării a avut loc pe aeroportul Sun An, împodobit festiv.

Din mijlocul mulțimii aflate pe aeroport se înalțau mari portrete ale tovarășilor Nicolae Ceaușescu și Kim Ir Sen.

Erau arborate drapelurile de stat ale celor două țări.

La sosirea delegației române sînt intonate imnurile de stat ale Republicii Populare Democrată Coreeană și Republicii Socialiste România.

O gardă militară, alcătuită din unități ale infanteriei, aviației și marinei, cu drapel și muzică, a prezentat onorul.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășul Kim Ir Sen au trecut în revistă garda de onoare. În acest timp, în semn de omagiu, răsună 21 de salve de artilerie.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, împreună cu soția sa, Elena

### Solemnitatea semnării comunicatului

Marți, 15 iunie, a avut loc solemnitatea semnării comunicatului comun privind vizita în Republica Populară Democrată Coreeană a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România.

Comunicatul comun a fost semnat de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat, și de tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al Partidului Muncii din Coreea, președintele Cabinetului de Miniștri.

După semnare, în aplauzele celor prezenți, conducătorii de partid și de stat ai celor două țări și-au strins cu căldură mîinile.

La solemnitate au participat tovarășele Elena Ceaușescu și Kim Sâng E.

Au fost prezenți tovarășii Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al Comitetului Central

al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Miniștri, Manea Mănescu, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, vicepreședinte al Consiliului de Stat, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim-secretar al Comitetului municipal București al Partidului Comunist Român, primar general al Capitalei, Ion Iliescu, membru supleant al Comitetului Executiv, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, George Macoveșcu, membru al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim-adjunct al ministrului afacerilor externe, Aurel Mălnășan, ambasadorul României la Phenian, membri ai delegației.

Au fost prezenți Kim Ir, membru al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului

Muncii din Coreea, prim-vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, general de armată O Jin U, membru al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, șeful Marelui Stat Major al Armatei Populare Coreene, Zâng Zun Thek, membru supleant al Comitetului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Yang Hyang Sop, membru supleant al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Hă Dam, membru al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, ministrul afacerilor externe, Kim Yang Nam, membru al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, adjunct de șef de secție la Comitetul Central al Partidului Muncii din Coreea, Kang Iâng Săp, ambasadorul Republicii Populare Democrată Coreeană la București.

## COMUNICAT COMUN

La invitația Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea și a guvernului Republicii Populare Democrată Coreeană, o delegație de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a făcut o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Democrată Coreeană, în perioada 9—15 iunie 1971.

În timpul șederii în Republica Populară Democrată Coreeană, delegația de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România a vizitat fabrici, întreprinderi, instituții de învățămînt și cultură din orașele Phenian și Hamhin.

Tovarășea Elena Ceaușescu, împreună cu tovarășa Kim Sâng E, a vizitat creșe, grădinițe, o fabrică textilă din orașul Phenian și a avut o întâlnire prietenească cu femei coreene.

Pretutindeni, poporul coreean a făcut delegației române o călduroasă primire, înconjurînd-o cu ospitalitate cordială, expresie a sentimentelor calde de prietenie pe care le nutrește față de poporul frate român. Delegația română a exprimat mulțumiri pentru ospitalitatea și primirea de care s-a bucurat în timpul șederii în Re-

publica Populară Democrată Coreeană.

În timpul vizitei, au avut loc convorbiri între delegația de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și delegația de partid și guvernamentale a Republicii Populare Democrată Coreeană, condusă de tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, președintele Cabinetului de Miniștri al Republicii Populare Democrată Coreeană.

La convorbiri au participat, din partea română, tovarășii Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat, conducătorul delegației de partid și guvernamentale, Ion Gheorghe Maurer, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România, Manea Mănescu, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, vicepreședinte al Consiliului de Stat, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv

al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim-secretar al Comitetului municipal București al Partidului Comunist Român, primar general al Capitalei, Ion Iliescu, membru supleant al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, șeful Marelui Stat Major al Armatei Populare Coreene, Zâng Zun Thek, membru supleant al Comitetului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Yang Hyang Sop, membru supleant al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Hă Dam, membru al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, ministrul afacerilor externe, Kim Yang Nam, membru al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, adjunct de șef de secție la Comitetul Central al Partidului Muncii din Coreea, Kang Iâng Săp, ambasadorul Republicii Populare Democrată Coreeană la București.

În timpul vizitei, au avut loc convorbiri între delegația de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, și delegația de partid și guvernamentale a Republicii Populare Democrată Coreeană, condusă de tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, președintele Cabinetului de Miniștri al Republicii Populare Democrată Coreeană, și delegația de partid și guvernamentale a Republicii Populare Democrată Coreeană, condusă de tovarășul Kim Ir Sen, secretar general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Yang Hyang Sop, membru supleant al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Hă Dam, membru al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, ministrul afacerilor externe, Kim Yang Nam, membru al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, adjunct de șef de secție la Comitetul Central al Partidului Muncii din Coreea, Kang Iâng Săp, ambasadorul Republicii Populare Democrată Coreeană la București.

Din partea coreeană, au participat tovarășii Kim Ir Sen, șeful delegației de partid și guvernamentale, secretar general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, șeful statului, președintele Cabinetului de Miniștri al Republicii Populare Democrată Coreeană, Toi En Ghen, membru al Comite-

ului de Stat, Dumitru Popa, membru al Comitetului Executiv

## MESAJUL președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, adresat participanților la cel de-al III-lea colocviu consacrat problemelor securității și cooperării în Europa

Am deosebită plăcere de a adresa salutul meu participanților la cel de-al III-lea colocviu de la București, organizat sub auspiciile Asociației de Drept Internațional și Relații Internaționale din Republica Socialistă România, în cadrul căruia urmează să fie dezbătută o temă de însemnătate majoră — Conferința pentru securitate și colaborare în Europa.

România socialistă este profund interesată în realizarea securității și cooperării pe continent, în dezvoltarea largă a raporturilor intereuropene în toate domeniile, în apropierea și înțelegerea dintre națiuni în spiritul bunei vecinătăți și militează cu consecvență pentru atingerea acestor scopuri. Construirea unui sistem trainic de pace și securitate reclamă asigurarea fermă a relațiilor dintre state pe baze noi, democratice, ale respectării independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, respectului și avantajului reciproc. Securitatea implică eliminarea forței sau amenințării cu forța din viața politică a Europei, dezvoltarea procesului de destindere care să ducă la depășirea actualei diviziuni a continentului în grupări militare opuse, la crearea unui climat de încredere și colaborare între state, indiferent de orinduirea lor socială.

Considerînd că viitoarea conferință europeană va constitui o etapă deosebită importantă în acest proces, România, ca și alte state, se pronunță pentru convocarea ei cât mai grabnică. Desigur, o singură conferință nu își poate propune rezolvarea totalității problemelor care s-au acumulat în Europa. De aceea, condiționarea convocării conferinței de soluționare prealabilă a unor probleme contravine proceselor pozitive ce au loc pe continent, intereselor realizării unui climat de destindere care să favorizeze însăși reglementarea acestor probleme.

Constatăm cu satisfacție că în direcția pregătirii conferinței s-au făcut pași pozitivi; s-a con-

turat un consens asupra locului întâlnirii și sferelor participanților și s-a realizat o apropiere a punctelor de vedere în ce privește discutarea unor probleme importante, cum sînt repudierea forței, extinderea schimburilor economice, tehnico-stiințifice și culturale, crearea unui organism permanent de colaborare europeană. Se manifestă, de asemenea, un interes sporit pentru adoptarea unor măsuri de reducere a încordării militare și de dezvoltare pe plan european.

Sintem de părere că, în prezent, sînt intrinsece condițiile pentru a se trece la pregătirea mai activă a conferinței. Considerăm, de aceea, ca o sarcină imediată începerea consultărilor într-un cadru multilateral, cu participarea nemijlocită a tuturor statelor interesate. Însăși trecerea la această fază nouă de pregătire este de natură să contribuie la înlăturarea obstacolelor existente și la punerea de acord a diferitelor aspecte practice pe care le ridică organizarea conferinței europene. Apare necesar ca în abordarea acestor probleme să se manifeste o maximă receptivitate, să se fiină scama de drepturile și interesele legitime ale tuturor părților, căutîndu-se soluții capabile să intrinsece consensul general.

Edificarea securității în Europa presupune o contribuție activă din partea guvernelor, parlamentelor, organizațiilor politice și obștești, mobilizarea largă a opiniei publice din țările europene. În acest cadru, institutele de cercetare, oamenii de știință, specialiștii în teoria și practica relațiilor internaționale au de jucat un important rol pozitiv, prin contribuția pe care o pot aduce la promovarea ideilor nobile ale păcii, securității și colaborării în Europa și în lume.

Asigurîndu-vă că România va sprijini orice acțiuni constructive îndreptate spre înfăptuirea securității și cooperării europene, iar Bucureștiul va fi întotdeauna gata să-și ofere ospitalitatea întâlnirilor, menite să promoveze acest obiectiv, urez succes deplin lucrărilor reuniunii dv.

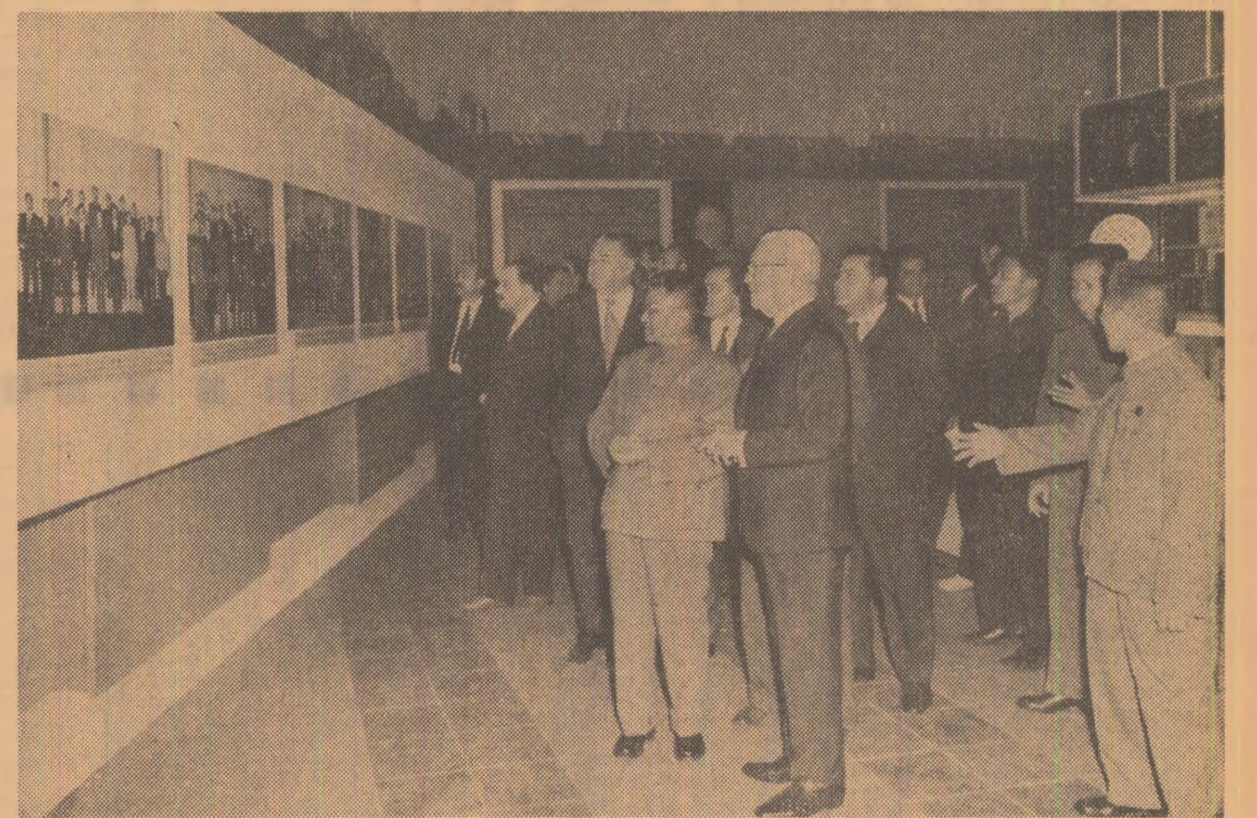
## DESCHIDEREA EXPOZITIEI REALIZĂRILOR ÎN CONSTRUCTIA SOCIALISTĂ A REPUBLICII POPULARE CHINEZE

În Pavilionul din Parcul Herăstrău din Capitală s-a deschis marți dimineața Expoziția realizărilor în construcția socialistă a Republicii Populare Chineze.

La festivitatea inaugurată au participat tovarășii Emil Bodnaraș, Gheorghe Pană, Gheorghe Rădulescu, Virgil Trofin, Ilie Verdeț, Emil Drăgănescu, Janos Fazekas, Iosif Banc, Mihai Marinescu, Ion Păjan, membri ai C.C. al P.C.R., al Consiliului de

politica de a valorifica resurse interne, de a se bizui pe propriile forțe și de a lupta cu dirigenie, poporul român a obținut realizări importante în opera de construire a socialismului și într-o perioadă istorică scurtă a transformat patria lui într-o țară înaintată, cu o industrie dezvoltată și cu o agricultură în plin proces de modernizare. Astăzi, poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român, în frunte cu tovarășul

Poporul chinez, sub conducerea Comitetului Central al Partidului Comunist Chinez, avînd drept conducător pe președintele Mao și drept adjunct pe vicepreședintele Lin Biao, trecînd prin încercările Marii Revoluții Culturale Proletare, aplică cu hotărîre orientarea strategică: „Să fim pregătiți împotriva războiului, împotriva calamităților naturale și pentru popor”, și pe toate fronturile activității noastre se prezintă un ta-



Stat și ai guvernului, membri ai conducerii Ministerului Afacerilor Externe, conducători ai unor instituții centrale economice, ai unor organizații obștești, oameni de știință și cultură, generali și ofițeri superiori ziaristi români și străini, un mare număr de oameni ai muncii.

Erau de față șefii ai misiunilor diplomatice acreditate la București și alți membri ai corpului diplomatic.

Conducătorii de partid și de stat sînt salutați la sosirea de Li Sui-cin, ministrul industriei de mașini nr. 1, conducătorul delegației guvernamentale a Republicii Populare Chineze, care se află într-o vizită în țara noastră cu prilejul inaugurării expoziției, de ceilalți membri ai delegației, de Van Ten-juan, însărcinatul cu afaceri ad-interim al R. P. Chineze la București, și de membri ai Ambasadei R. P. Chineze.

Festivitatea a fost deschisă de Tzai Sin-de, directorul expoziției.

Au fost intonate imnurile de stat ale Republicii Populare Chineze și Republicii Socialiste România.

A luat apoi cuvîntul conducătorul delegației guvernamentale a Republicii Populare Chineze, Li Sui-cin, ministrul industriei de mașini nr. 1, care, în numele delegației guvernamentale și al organizatorilor expoziției Republicii Populare Chineze, a transmis un cald salut conducătorilor de partid și de stat, celorlalte persoane oficiale române, șefilor misiunilor diplomatice prezente la deschiderea expoziției.

Poporul român, a spus tovarășul Li Sui-cin, este un popor cu tradiții revoluționare, un popor harnic și curajos. Sub conducerea Partidului Comunist Român, perseverînd în

Nicolae Ceaușescu, mobilizîndu-și toate eforturile, luptă pentru realizarea noului plan cincinal. Pe noi ne bucură din inimă importanțele realizări obținute de poporul frate român în opera de construire a patriei.

În continuare, vorbitorul a spus:

**Tovarășului NICOLAI VIKTOROVICI PODGORNII**  
Președinte Prezidiului Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste

În legătură cu încetarea din viață a lui Serghei Prîtkin, membru al C.C. al P.C.U.S., vicepreședinte al Prezidiului Sovietului Suprem al Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste, președinte al Prezidiului Sovietului Suprem al Republicii Sovietice Socialiste Bielorusă, vă adresez profunde condoleanțe, iar familiei îndoliate întreaga noastră compasiune.

**NICOLAE CEAUȘESCU**  
Președinte Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

**Excelenței Sale Domnului NICOLAE CEAUȘESCU**  
Președinte Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

Mulțumesc călduros Excelenței Voastre pentru plăcutul mesaj de felicitări pe care mi l-ați trimis cu ocazia Zilei naționale și vă adresez, în numele poporului italian și al meu personal, sincere urări de prosperitate pentru poporul român și pentru fericirea dumneavoastră personală.

**GIUSEPPE SARAGAT**  
Președinte Republicii Italiene

blou revoluționar plin de vioiciune. Marxismul, leninismul și gândirea Mao Tzedun se îmbină strîns cu practica revoluționară a satelor de milioane de oameni.

Linia revoluționară proletară

(Continuare în pag. a VI-a)

(Continuare în pag. a III-a)

(Continuare în pag. a III-a)







# DELEGAȚIA DE PARTID ȘI GUVERNAMENTALĂ ROMÂNĂ

## ȘI-A ÎNCHEIAT VIZITA ÎN R. P. D. COREEANĂ

### COMUNICAT COMUN

(Urmare din pag. 1)

tului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, președintele Prezidiului Adunării Populare Supremă a Republicii Populare Democratice Coreene, Kim Ir, membru al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, prim-vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Pak Sen Cer, membru al Comitetului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, al doilea vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, general de armată O Jin U, membru al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, șeful Marelui Stat Major al Armatei Populare Coreene, Zang Zun Thek, membru supleant al Comitetului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Yang Hyan Sop, membru supleant al Comitetului Politic, secretar al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Hă Dam, membru al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, ministrul afacerilor externe, Kim Yang Nam, membru al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, adjunct de șef de secție la Comitetul Central, Kang Iang Sap, ambasadorul Republicii Populare Democratice Coreene în Republica Socialistă România.

În timpul convorbirilor, părțile s-au informat reciproc în legătură cu construcția socialismului în cele două țări, au făcut un schimb de vederi cu privire la dezvoltarea în continuare a relațiilor de prietenie și colaborare între popoarele române și coreean și asupra unor probleme internaționale. Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de prietenie cordială, tovarășească.

Cele două părți și-au exprimat profunda satisfacție pentru faptul că relațiile de prietenie și de colaborare dintre partidele, guvernele și popoarele celor două țări, întemeiate pe principiile marxism-leninismului și internaționalismului proletar, se dezvoltă pe zi ce trece, în mod feroce, în lupta comună împotriva imperialismului, pentru victoria cauzei socialismului.

Părțile consideră că dezvoltarea relațiilor frățeste de prietenie și colaborare dintre cele două țări și partide corespunde în întregime intereselor popoarelor române și coreean și ale mișcării comuniste și muncitorești internaționale.

Cele două părți au reafirmat hotărârea fermă de a dezvolta relațiile politice, economice, tehnico-stiințifice, culturale și în alte domenii dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană, de a întări și aprofunda prietenia frățească dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre poporul român și poporul coreean. Ele au căzut de acord să dezvolte și în viitor schimburile de delegații și experiențe, să intensifice contactele dintre cele două partide, să se organizeze întâlniri între reprezentanți ai secțiilor relațiilor externe ale celor două partide, ai ministrilor afacerilor externe și ai ministrilor cu profil economic din cele două țări. De asemenea, se vor stimula, dezvolta și diversifica legăturile de colaborare dintre organizațiile sindicale, de tineret, studenți, femei și alte organizații de masă și obștești din Republica Socialistă România și Republica Populară Democrată Coreeană.

Partea română a felicitat călduros poporul frate coreean care, sub conducerea justă a Partidului Muncii din Coreea, în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen, înfăptuind politica suveranității, independenței și autoapărării, a transformat într-un timp scurt țara sa într-un stat socialist industrial cu o suveranitate politică deplină, cu o economie trairică de sine stătătoare, cu o capacitate de autoapărare puternică și o cultură națională înfloritoare. Ea a dat o înaltă apreciere obținerii, pe baza acestor succese, a ritmurilor ridicate, revoluționare ale marșului continuu îndreptat spre dobândirea, cu un ceas mai devreme, a victoriei depline a socialismului și a revoluției pe scară națională, aplicând programul grandios al planului șesenal trasat de cel de-al V-lea Congres al Partidului Muncii din Coreea.

Partea română sprijină lupta dreaptă a poporului din Coreea de sud împotriva agresiunii imperialiste americane și a manevrelor militarismului japonez, precum și împotriva dictaturii militare fasciste a marionetelor lor Pak Cijan Hi, pentru democratizarea vieții sociale.

Delegația română a reafirmat deplina solidaritate și sprijinul poporului român cu lupta poporului coreean de 40.000.000 de oameni pentru retragerea trupelor agresive ale S.U.A. din Coreea de sud, pentru realizarea unificării independente și pașnice a patriei de către însuși poporul coreean, fără nici un amestec din afară. S-a subliniat și cu acest prilej că România se

pronunță cu hotărâre — inclusiv la Organizația Națiunilor Unite și în alte foruri internaționale — pentru respectarea dreptului imprescriptibil al poporului coreean de a decide singur asupra destinului său și sprijină propunerile de salvare a patriei în opt puncte formulate de către Adunarea Populară Supremă a Republicii Populare Democratice Coreene, întemeiate pe linia consecventă a Partidului Muncii din Coreea privind unificarea Coreei.

Partea coreeană exprimă recunoștința sa Partidului Comunist Român, guvernului și poporului român pentru sprijinul activ pe care-l acordă luptei poporului coreean consacrate construirii socialismului și unificării patriei.

Partea coreeană a salutat cu căldură faptul că poporul frate român, sub conducerea justă a Partidului Comunist Român, în frunte cu tovarășul Nicolae Ceaușescu, a transformat România, dintr-o țară nedezvoltată, într-un stat socialist înfloritor, cu o industrie dezvoltată, cu o agricultură în continuu proces de modernizare multilaterală, care asigură condiții de viață tot mai bune pentru toți oamenii muncii de la orașe și sate și a dat o înaltă apreciere muncii și luptei sale consecvente pline de însuflețire, îndreptată spre realizarea sarcinilor planului cincinal 1971—1975, a obiectivelor stabilite de cel de-al X-lea Congres al Partidului Comunist Român.

Partea coreeană își afirmă sprijinul și solidaritatea deplină cu poziția Partidului Comunist Român, cu lupta poporului român pentru întărirea și lărgirea relațiilor de prietenie, colaborare și alianță cu toate statele socialiste, pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările lumii, pe baza principiilor respectării independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și avaranțului reciproc, pentru sprijinirea luptei de eliberare națională, împotriva imperialismului și colonialismului, pentru pace în lume.

Partea română exprimă recunoștința Partidului Muncii din Coreea, guvernului, poporului coreean pentru sprijinul activ pe care-l acordă luptei poporului român pentru construirea socialismului, împotriva imperialismului, pentru pace.

Cele două părți au relevat că actuala situație internațională se dezvoltă în continuare în favoarea forțelor socialismului și revoluției și în defavoarea forțelor imperialismului și reacțiunii. Împotriva politicii imperialiste de dominație și dictat, de încălcare a suveranității și independenței popoarelor, de agresiune armată se ridică forțe uriașe care luptă pentru progres social, pentru independența națională și pace. Ele au subliniat necesitatea unirii tuturor forțelor revoluționare, antiimperialiste din întreaga lume.

Părțile consideră că este necesar ca, în etapa actuală, toate statele socialiste și partidele comuniste și muncitorești să-și întărească relațiile de prietenie și colaborare, pe baza marxism-leninismului și a internaționalismului proletar, a respectării principiilor egalității depline în drepturi, suveranității și respectului reciproc, neamestecului în treburile interne și întraajutorării tovarășești, să lupte ferm împotriva acțiunilor agresive și de jaf colonial ale imperialismului și să sprijine activ lupta antiimperialistă a tuturor popoarelor pentru libertate, pentru consolidarea independenței naționale, pentru progres social.

Cele două părți au salutat faptul că popoarele vietnameze, laotian și cambodgian obțin victorii, din zi în zi mai mari, în rezistența eroică de apărare a ființei naționale împotriva agresorilor imperialiști americani și și-au exprimat sprijinul activ și solidaritatea fermă cu lupta dreaptă a popoarelor din Indochina. Ele se pronunță cu hotărâre pentru înțelegerea acțiunilor agresive ale Statelor Unite ale Americii, pentru retragerea totală și necondiționată a trupelor americane și ale sateliților lor din Vietnam și din Peninsula Indochineze, pentru respectarea dreptului sacru al popoarelor vietnameze, laotian și cambodgian de a-și rezolva singure problemele interne, fără nici un amestec din afară.

Părțile sprijină lupta poporului chinez pentru retragerea trupelor Statelor Unite ale Americii și lichidarea bazelor lor militare din Taiwan, pentru eliberarea Taiwanului, teritoriului inalienabil al Republicii Populare Chineze.

În același timp, cele două părți consideră că este de neconceput rezolvarea problemelor internaționale actuale fără participarea Republicii Populare Chineze. Partea coreeană a salutat poziția activă a Republicii Socialiste România pen-

tru restabilirea drepturilor legitime ale Republicii Populare Chineze la O.N.U.

Ambele părți își afirmă solidaritatea cu lupta popoarelor japoneze, chineze și din celelalte țări ale Asiei împotriva reinvierii militarismului japonez de către cercurile reacționare japono-americane.

Cele două părți și-au expus pozițiile în legătură cu situația din Orientul Apropiat, declarând, în același timp, că sint solidare cu lupta popoarelor arabe împotriva imperialismului, pentru apărarea independenței naționale, pentru progres social. De asemenea, ele s-au pronunțat pentru reglementarea problemei populației palestiniene în conformitate cu interesele ei naționale.

Părțile își afirmă sprijinul și solidaritatea cu lupta popoarelor Africii împotriva imperialismului și neocolonialismului, pentru libertate, pentru consolidarea independenței naționale.

Cele două părți sint solidare cu lupta popoarelor latino-americane împotriva dominației imperialismului american, pentru independență și suveranitate națională. Părțile sprijină lupta poporului cubanez pentru zădărnicierea acțiunilor de subversiune, agresive ale imperialismului american, pentru construirea socialismului.

Cele două părți sprijină lupta oamenilor muncii din țările capitaliste europene împotriva exploatarea, pentru drepturi democratice, pentru socialism.

Ținând seama de situația din lume, de condițiile actuale de dezvoltare a societății, părțile consideră că la rezolvarea constructivă a problemelor majore care preocupă omenirea trebuie să participe toate statele, indiferent de mărimea teritoriului și a populației, indiferent de puterea economică și militară.

Cele două părți susțin cu hotărâre lupta popoarelor pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru interzicerea producerii și folosirii armelor nucleare, pentru distrugerea tuturor armelor atomice existente. Totodată, ele se pronunță pentru lichidarea bazelor militare de pe teritoriul altor state, pentru retragerea trupelor în granițele naționale, pentru desființarea blocurilor militare.

Delegațiile au relevat importanța înfăptuirii securității europene, care să ducă la excluderea folosirii forței și amenințării cu forța. Cele două părți au exprimat convingerea că, dacă toate forțele revoluționare antiimperialiste din lume se vor uni strîns și vor lupta cu îndrăzneală, ele vor putea să zădărnicească manevrele de agresiune și război ale imperialismului în frunte cu cel american și să apere pacea mondială, iar popoarele lumii își vor putea dobîndi independența națională și vor putea înfăptui progresul social.

Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea declară că vor milita și în viitor pentru dezvoltarea colaborării tovarășești și a solidarității internaționaliste cu toate partidele comuniste și muncitorești, pentru mișcarea comunistă, pentru întărirea unității și coeziunii partidelor comuniste și muncitorești, în interesul celor două popoare, al tuturor forțelor antiimperialiste, al cauzei păcii, socialismului în lume.

Cele două partide consideră că fiind excluse posibilitatea și necesitatea unui centru internațional.

Părțile au subliniat că vizita în Republica Populară Democrată Coreeană a delegației de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, constituie un eveniment de mare însemnătate în întărirea și dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare statornică între partidele, guvernele și popoarele celor două țări pe baza principiilor marxism-leninismului și internaționalismului proletar și reprezintă o contribuție importantă la întărirea unității și solidarității noastre internaționale.

Comitetul Central al Partidului Comunist Român și guvernul Republicii Socialiste România au adresat Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea și guvernului Republicii Populare Democratice Coreene invitația ca o delegație de partid și guvernamentale a Republicii Populare Democratice Coreene, în frunte cu tovarășul Kim Ir Sen, să facă o vizită oficială în Republica Socialistă România. De asemenea, a fost invitată tovarășă Kim Sâng E, soția tovarășului Kim Ir Sen.

Partea coreeană a acceptat cu plăcere invitația, data vizitei urmînd să fie stabilită ulterior.

**KIM IR SEN**

Secretar general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Președintele Cabinetului de Miniștri al Republicii Populare Democratice Coreene

(Urmare din pag. 1)

Ceaușescu, membrii delegației de partid și guvernamentale române și-au luat apoi rămas bun de la tovarășii Kim Ir, membru al Comitetului Politic, secretar al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, prim-vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Pak Sen Cer, membru al Comitetului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, al doilea vicepreședinte al Cabinetului de Miniștri, Kim Yang Giu, general de armată O Jin U, membri ai Comitetului Politic, secretari ai Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Yang Hyang Sop, membru supleant al Comitetului Politic, secretar al C.C. al Partidului Muncii din Coreea, Zang Zun Thek, Kim Man Ghen, membru supleant ai Comitetului Politic al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, vicepreședinți ai Cabinetului de Miniștri, Kan Rian Uk, vicepreședinte al Prezidiului Adunării Populare Supremă, Pek Nam Un, președintele Adunării Populare Supremă, Hă Dam, ministrul de externe al R.P.D. Coreene, și alte persoane oficiale coreene.

Erau prezenți pe aeroport șefii misiunilor diplomatice acreditate la Phenian.

Au fost de față Aurel Mălnășan, ambasadorul Republicii Socialiste România la Phenian, Kang Iang Sap, ambasadorul Republicii Populare Democratice Coreene în țara noastră.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășul Kim Ir Sen, împreună cu soțiile lor, membrii delegației române, au primit apoi defilarea gărzii de onoare.

Întimpinat cu urale și aplauze care nu conțesec minute în șir a luat cuvîntul tovarășul Nicolae Ceaușescu.

### Plecarea din Phenian



La plecare, pe aeroportul Sun An

## Cuvîntul tovarășului Nicolae Ceaușescu

Stimate tovarășe Kim Ir Sen, Stimată tovarășă Kim Sâng E, Dragi tovarăși și prieteni,

După o săptămîna petrecută în frumoasa și ospitaliera Coree populară, a sosit momentul să ne luăm rămas bun de la dumneavoastră, de la entuziastul popor coreean, care ne-a făcut o primire atât de caldă și de prietenească.

Încheiem vizita cu bogate impresii despre hărnicia, iscusința și dirigența cu care poporul Republicii Populare Democratice Coreene își făurește o viață nouă, construiește cu succes socialismul, despre preocuparea sa legitimă pentru reînvierea pașnică a patriei.

Înfinirile pe care le-am avut și convorbirile purtate cu tovarășul Kim Ir Sen și ceilalți conducători de partid și de stat — în spiritul stimei și înțelegerii tovarășești — ne-au dat posibilitatea să adîncim și mai mult cunoașterea reciprocă, să evidențiem noi posibilități de a dezvolta raporturile de prietenie și colaborare dintre partidele, țările și popoarele noastre, de a întări solidaritatea noastră internațională.

Sîntem încredințați că, prin rezultatele sale, vizita se va înscrie

totodată, ca o contribuție importantă la dezvoltarea colaborării și prieteniei dintre țările socialiste, dintre partidele comuniste și muncitorești, la întărirea unității lor în lupta antiimperialistă, pentru socialism și pace în lume.

Așteptăm cu plăcere revederea noastră în România și, mulțumindu-vă încă o dată pentru ceea ce ați făcut ca să ne simțim cit mai bine în tot timpul vizitei, vă adresăm dumneavoastră, tovarășe Kim Ir Sen, celorlalți tovarășii din conducerea de partid și de stat a Republicii Populare Democratice Coreene, tuturor oamenilor muncii cu care ne-am întîlnit în aceste zile și întregului popor coreean prieten, urarea tovarășească de a obține noi și noi realizări în construcția socialistă a patriei, în înfăptuirea înaltelor sale țeluri de unitate, prosperitate și pace.

Trăiască prietenia și solidaritatea de luptă dintre Partidul Comunist Român și Partidul Muncii din Coreea, dintre poporul român și poporul coreean!

La revedere, dragi tovarăși și prieteni.

Ia apoi cuvîntul tovarășul Kim Ir Sen întimpinat cu vii și repetate aplauze de cei prezenți.

De la bordul avionului a fost adresată următoarea telegramă :

**Tovarășului KIM IR SEN,**

Secretar general al Comitetului Central al Partidului Muncii din Coreea, Președintele Cabinetului de Miniștri al Republicii Populare Democratice Coreene

**Tovarășului ȚOI EN GHEN,**

Președintele Prezidiului Adunării Populare Supremă a Republicii Populare Democratice Coreene

Părsind pămîntul Republicii Populare Democratice Coreene, dorim să vă exprimăm încă o dată cordiale mulțumiri pentru primirea caldă, plină de ospitalitate tovarășească de care ne-am bucurat în timpul vizitei noastre în frumoasa dumneavoastră țară.

Sîntem încredințați că vizita făcută, convorbirile rodnice pe care le-am purtat vor întări și mai mult relațiile noastre prietenești, vor contribui la dezvoltarea colaborării multilaterale dintre partidele și țările noastre, în interesul popoarelor române și coreean, al cauzei socialismului și păcii.

Folosim acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră și întregului popor coreean urarea de a obține noi și mari succese în lupta pentru realizarea înaltelor idealuri de unificare a patriei, de progres social și pace.

**NICOLAE CEAUȘESCU**

Secretar general al Partidului Comunist Român, Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

**ION GHEORGHE MAURER**

Președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România

## Cuvîntul tovarășului Kim Ir Sen

Stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu, Stimată tovarășă Elena Ceaușescu, Stimată tovarășe Ion Gheorghe Maurer, Stimaiți și distinși oaspeți români, Stimaiți tovarăși și prieteni,

Terminînd vizita în țara noastră, delegația de partid și guvernamentale a Republicii Socialiste România, condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu, va părăsi orașul Phenian.

În acest răstimp, noi am petrecut zile deosebit de plăcute și utile avînd în mijlocul nostru pe solii prieteniei poporului frate român.

În preajma clipel de despărțire, permiteți-mi să exprim recunoștința profundă pentru vizita întreprinsă în țara noastră de tovarășul Nicolae Ceaușescu, de delegația română, precum și pentru sprijinul, solidaritatea manifestată cu lupta dreaptă a poporului nostru.

Deși a fost scurtă, vizita dumneavoastră în țara noastră a contribuit la înțelegerea reciprocă și la întărirea prieteniei dintre partidele și popoarele noastre, dintre Coreea și România, lăsînd o profundă impresie poporului nostru.

Salutați cu entuziasm, cu vibrante aclamații, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Kim Ir Sen sint înconjurați de mulțimea aflată pe aeroport. În mijlocul pionierilor, care le-au oferit flori, cei doi conducători de partid și de stat se fotografiază împreună.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu strînge numeroase mîini ce se întind spre dînsul din mulțime, primește nenumărate buchete de flori, este salutat cu aplauze și urale. În această atmosferă de fierbinte prietenie, secretarul general al partidului nostru parcurge șirurile de oameni, saluînd mulțimea, în timp ce, reluate de mii și mii de glasuri, răsună necontenit cuvîntul „Manse” — Trăiască !

Înainte de plecare, la scara avio-

popul coreean nu va uita niciodată sentimentul de prietenie frățească pe care ni l-ați lăsat.

Noi urăm din inimă poporului român să obțină, sub conducerea Partidului Comunist Român, noi și minunate succese în lupta pentru crearea unei vieți noi, pentru apărarea păcii.

Astăzi ne despărțim, dar relațiile de prietenie și colaborare bazate pe principiile marxism-leninismului și internaționalismului proletar, statornică între Partidul Muncii din Coreea și Partidul Comunist Român, între Republica Populară Democrată Coreeană și Republica Socialistă România, între popoarele țărilor noastre se vor întări și dezvolta tot mai mult.

Stimaiți oaspeți,

Subliniind încă o dată o satisfacție rezultatul vizitei dumneavoastră la noi în țară, vă adresăm urări de drum bun și sănătate.

Trăiască prietenia și coeziunea frățească dintre poporul coreean și poporul român !

Trăiască Partidul Comunist Român și Republica Socialistă România !

nului, tovarășul Nicolae Ceaușescu și soția sa, Elena Ceaușescu, își iau rămas bun cu căldură de la tovarășii Kim Ir Sen și soția sa, Kim Sâng E. Cei doi conducători de partid și de stat își string mîinile, se îmbrățișează. Tovarășii Ion Gheorghe Maurer, Manea Mănescu, Dumitru Popa, Ion Iliescu și George Macovescu își iau rămas bun de la tovarășul Kim Ir Sen și soția sa.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu salută încă o dată, din ușa avionului, mulțimea care ovaționează și aclamă.

La amiază, avionul oficial al delegației române a decolat, o escadrilă de onoare a forțelor aeriene militare coreene escortîndu-l pînă la frontierele țării.



PRIORITATE ECONOMISTILOR IN FUNCTIILE ECONOMICE DE CONDUCERE

Constat cu satisfacție că prevederile recente... proiectul III, fără posibilități de promovare din cauza limitării proporțiilor posturilor din scheme.

principl III, fără posibilități de promovare din cauza limitării proporțiilor posturilor din scheme. Ing. Ioan ILIE

CALITATEA DE ABSOLVENT NU ESTE BINE DEFINITĂ

Recentul proiect de lege cu privire la încadrarea și promovarea în muncă a personalului din unitățile socialiste de stat este binevenit. Nu inten-

țatului de absolvire, aceștia se bucură de toate drepturile prevăzute de lege.

Anton FALTINSCHI, contabil-șef, Vișeuul de Sus, județul Maramureș

PRO ȘI CONTRA PREVEDERILOR DIN ARTICOLUL 65

Numeroase scrisori sosite la redacție se referă la conținutul art. 65 din capitolul VI — Dispozițiuni tranzitorii și finale — al

cred că este normal ca aceștia să poată ocupa (concura) cel puțin (pentru) posturi echivalente celor pe care le-au avut până la avansare în respectivele posturi pentru care n-au studii corespunzătoare și le-au deținut prin derogare. Noile prevederi nu trebuie să-l pună pe salariat în situația de a fi obligat să muncească în condiții inferioare pregătirii din trecut, experienței cistigate în decursul a zece de ani.

posedă studii medii de specialitate. Scoțesc că o asemenea măsură corespunde intereselor economiei naționale. Intrucât la ora actuală se află în această situație multe cadre care au lucrat timp îndelungat în meserie și care, în cea mai mare parte, au făcut și fac față cu prisosință sarcinilor profesionale.

O părere mult apropiată celei anterioare împărtășește și un grup de semnatari ai unor scrisori sosite de la Brașov. (IOSIF PĂNĂIT, NICOLAE STANCIU, BENEDIC ARPAD). În final, ei propun ca „salariații care au depășit vârsta de 45 de ani și au un stagiu de peste 15 ani în funcții econo-

create condiții ca toți cetățenii țării să-și completeze cunoștințele, să investe în diferite forme de învățămînt. În învățămîntul superior, de exemplu, să se cuprindă taxele școlare și s-au acordat pentru studenții diverse ajutoare materiale; burse plătite de întreprinderi, burse speciale, burse pentru studenții merituosi. Pe lângă fiecare institut de învățămînt superior s-au înființat secții de studii fără frecvență. Mii și mii de muncitori, tehnicieni și funcționari de diferite vârste și cu diferite funcții au făcut eforturi însemnate pentru a deveni ingineri, economiști sau alți specialiști cu studii superioare.

3) Se diminuează eficiența cheltuielilor foarte mari făcute de stat pentru pregătirea cadrelor. Statul socialist a făcut și face mari eforturi materiale pentru pregătirea specialiștilor, care au o destinație, după absolvire, bine precizată. Dacă un cadru cu pregătire superioară este condus, îndrumat, controlat și chiar apreciat profesional de șeful lui ierarhic, cu pregătire medie sau elementară, pe lângă aspectul demobilizant al acestei situații, are și un alt efect negativ: creșterea scapului pentru care s-au cheltuit fondurile pentru pregătirea specialiștilor.

O părere similară împărtășește și tov CORNEL DUMA, șeful sectorului economic și gospodărie de la spitalul de pediatrie Anghel I. Cușnă, din cadrul Institutului de Cercetări Științifice „Dunărea de Jos” din Iasi. După părerea mea, art. 65 din proiectul de lege în forma prezentată ignoră posibilitățile mari pe care oamenii muncii din țara noastră le-au avut în ultimii 25 de ani, perioadă cînd partidul și statul au creat un cadru corelat și unitar al studiului, alîi liceali, cit și universitar. Exemple de oameni ai muncii care și-au desăvîrșit pregătirea profesională, prin cursuri serale și fără frecvență, avem neamărate. De ce atunci în se pînă din vedere un fapt atît de esențial? Consider că nu este posibil a se elibera diplome acelor care și-au neglijat sau n-au dorit să-și desăvîrșesc pregătirea profesională. Sint încă suficiente persoane care sîdcază pregătirea școlară, emițîndu-le sau potîrîndu-le actul este elementul de bază în exercitarea unei profesii. Fără îndoială, practica are un rol important, dar pînă a însemna totul mai este suficient de mult. Înșiși practica demonstrează acest lucru.

ELEMENTE OMISE IN PROBLEMA VECHIMII ȘI A TRANSFERULUI

Necesitatea și utilitatea acestei legi nu mai trebuie demonstrate, deoarece stadiul actual de dezvoltare a economiei naționale impune îmbunătățirea substanțială a activității de încadrare și promovare în muncă a personalului, activitate care trebuie să aibă la bază norme unitare, pentru toate unitățile economice sau activități de muncă. Din prevederile proiectului de lege aflăm în dezbatere.

Deoarece unele articole, sau alineate, nu precizează cu suficientă claritate problemele în cauză, sau nu corespund indicațiilor școlului de specialitate, în discuțiile noastre propunem: la articolul 28, ultima frază să se formuleze astfel: „Pentru cei care înainte de absolvire învățămîntului superior au ocupat funcții în muncă și au lucrat ca muncitori în specialitate, în condițiile art. 65 și jumătate din timpul cit au lucrat în funcțiile respective, Scoțesc necesară această completare, deoarece multe cadre tehnice tinere, absolvenți ale învățămîntului superior au lucrat înainte în producție ca muncitori, fiind trimisi la facultate de către întreprinderi sau au plecat pe cont propriu. Consider că ar fi inechitabil ca muncitorii care se străduiesc să-și ridice nivelul profesional să nu beneficieze de aceeași drepturi ca și tehnicienii sau alții cadre medii. Din practică s-a observat că acele cadre tehnice care provin din rîndul muncitorilor s-au acomodat foarte ușor cu noile sarcini și răspunderi ce le-au revenit ulterior, dovedind competența necesară pentru rezolvarea problemelor deosebite.

Propun, de asemenea, ca alineatele „a” de la art. 32 și 33 să prevadă reducerea vechimii în specialitate de la 4 la 3 ani și de la 7 la 5 ani pentru inginerii care au lucrat în producție la facultăți sau în funcții medii în specialitate cel puțin 3 ani și, respectiv, 5 ani. Corespunzător acestei propuneri, scoțesc să se poale lua în considerare și reducerea condiției de vechime pentru întreprinderile de gradul II-IV.

Aceste precizări le scoțesc necesare, deoarece inginerii care provin din rîndul muncitorilor sau tehnicienilor se acomodează cu mai mare ușurință în producție, cînd din practică principala problemă ale organizării și conducerii producției stăpînesc mai bine problemele de întreținere și exploatarea a utilajelor, rezolvă cu mai multă operativitate problemele tehnologice ce se ivesc în secții și ateliere.

În alți ordine de idei, apreciez că prevederile articolului 58, referitor la acordarea transferului în interesul serviciului, nu sînt de natură să stimuleze prezentarea cadrelor valoroase la concursurile de stat și să organizeze în întreprinderi, deoarece acestea nu vor avea certitudinea promovării în cazul reușitei la concurs. De aceea, propun ca acest articol să prevadă obligativitatea acordării transferului în interesul serviciului către unitatea de la care pleacă și organu ierarhic superior al acesteia, deoarece promovarea unor cadre competente pe funcții de conducere este și în interesul societății și nu numai al persoanei în cauză.

Ing. Mihai TIMPAU Golci

O LEGISLATIE A MUNCII SIMPLĂ ȘI UNITARĂ

„Scoțesc utilă simplificarea legislației care reglementează activitatea de muncă, în scopul creșterii accesibilității ei. În acest sens formulez câteva sugestii: De exemplu, cred că art. 4 și 5 din proiectul legii ce formează obiectul dezbaterii de față ar trebui să cuprindă numai acele drepturi și obligații ale personalului care nu sînt prevăzute de legea nr. 1/1970, de Codul Muncii și de alte legi. Redactarea paragrafelor privind drepturile și obligațiile se constituie completări la cele existente și nu să le repete cu alte cuvinte. În general, este util să nu se repete reglementările în vigoare, iar în ipoteza că acestea nu mai corespund, să se abroghe prin noua lege. De exemplu, s-ar putea abroga cap. II din legea nr. 1/1970, dacă se consideră că în noua lege (proiect) cap. I avînd același obiect, enunțarea este mai completă. În spiritul ideii pentru care pledez, cred că ar fi util să se adopte o singură lege intitulată: „Legea organizării și conducerii unităților socialiste, a pregătirii profesionale, încadrării și promovării personalului și a disciplinării în muncă”, care să abroge legile nr. 1/1970 și 2/1971 și părțile respective din Codul Muncii, să cuprindă în sine o singură dată reglementările acestora și ale celor două legi în proiect. Dacă această propunere este tardivă, cu ocazia inițierii altor legi în domeniul muncii, cred că ar putea fi revizuită în vedere. Astfel, s-ar realiza o reglementare unitară, simplificată dar cuprinzătoare a tuturor problemelor legate de muncă.

Teodor VUȘCAN Cluj

ÎN DEZBATERE PUBLICĂ:

Proiectul de lege privind ÎNCADRAREA ȘI PROMOVAREA ÎN MUNCĂ A PERSONALULUI DIN UNITĂȚILE SOCIALISTE DE STAT

După publicarea proiectului de lege privind încadrarea și promovarea în muncă a personalului din unitățile socialiste de stat, zilnic, pe adresa redacției noastre au continuat să sosescă de pe întreg cuprînsul țării numeroase scrisori aparținînd oamenilor muncii din cele mai diverse sectoare de activitate. Se vede în aceasta dovada incontestabilului interes cu care oamenii muncii au primit noul proiect de lege și urmăresc transpunerea în viață de către partid a principiilor

retribuției în funcție de cantitatea, calitatea și răspunderea socială a muncii, ale echității socialiste. Pentru a releva noi puncte de vedere, observații și propuneri în legătură cu proiectul de lege privind încadrarea și promovarea în muncă a personalului din unitățile socialiste de stat, ziarul nostru pune în continuare coloanele sale la dispoziția cititorilor.

Ing. I. GAVRIL Sucursala județeană a Băncii de Investiții din Iași

SĂ SE ASIGURE CREȘTEREA ROLULUI MAISTRULUI IN PRODUCȚIE

Ca oicare om al muncii, am studiat cu un justificat interes recentul proiect de lege. Tîn să afirm cu toată convingerea că el clarifică o multitudine de aspecte privind modul concret în care urmează a se proceda la încadrarea și promovarea în muncă a personalului din unitățile socialiste. În doctrina de drept de muncă, este o noțiune completă, să evite orice posibilitate de interpretare eronată, consider că ar trebui avut în vedere și următoarele propuneri. În primul rînd, mă voi referi la conținutul art. 30, privind condițiile necesare promovării în funcții de maestru. Aici, la alineatul „a” se menționează „maistrii promovăți din rîndul muncitorilor de înaltă calificare au obligația ca, în termen de 3 ani de la numirea lor în această funcție, să absolva un curs special de maistrură”. Eu, personal, cred că lucrul acesta este suficient și, în acest sens, aș propune să fie inclusă în acest alineat și obligativitatea maistrilor de a absolvi și cursurile liceelor de cultură generală. A aceasta, intrucît pe lângă faptul că maestrul trebuie să aibă o anumită experiență, un bun organizator, lui îi mai revin în serie de sarcini de mai mare complexitate, dintre care am amintit: planificarea materialelor și pieselor de schimb, alîi din țară, cit și din import, estimarea diferitelor lucrări, întocmirea de scheme și desene de execuție, ridicarea calificării celorlalți muncitori. Nu trebuie trecut cu vederea nici faptul că cerințele actuale ale producției sînt deosebit de ridicate; o bună parte dintre muncitori au absolvit cursurile liceului, alîi vin direct de pe băncile școlii cu 10 clase absolvite; cred că este firesc ca cei ce va conduce asemenea muncitori să fie pregătiți din toate punctele de vedere...

Un alt aspect asupra cîruia vreau să mă opresc este acela al necesității ca toți cei care au o pregătire tehnică superioară să fie obligați să efectueze muncă de creație și de concepție. Spun asta pentru că în multe situații munca acestora se rezumă la aceea de a substitui pe maistri. O ultimă propunere: ar trebui să se precizeze că viitoarele comisii tehnice de încadrare urmează să funcționeze sub conducerea unor organe și organizațiilor de partid și sindicale.

Siminic RĂCEAN, maestru, Uzina de produse sodice din Ocna Mureș

ESTE NECESARĂ CONCORDANȚA CU CELELALTE REGLEMENTĂRI IN VIGOARE

Deși în cea mai mare măsură noul proiect de lege răspunde cu claritate unor necesități stringente cerute de bunul mers al întregii economii, consider că au mai rămas unele aspecte care se impun a fi pe deplin elucidate. Bunoară, în anexa 3 privind condițiile de studii și vechime necesare pentru ocuparea funcției se arată că în funcția de inginer principal III în administrația de stat, aparatul ministerelor, vechimea în specialitate este de 8 ani, pentru inginer II — 11 ani și pentru inginer I — 14 ani. Mă întreb, cum se pot aplica aceste prevederi în administrația de stat în condițiile noului sistem de salarizare, prin care posturile de inginer I și inginer II sînt stabilite într-o proporție fixă față de restul personalului, independent de calificarea și vechimea personalului existent?

În cazul concret al instituției noastre, care necesită cadre cu înaltă calificare și cu multă experiență, acestea au fost selecționate și din alte unități, dintre acele specialiști cu funcții de conducere (șefi de secții, șefi de servicii, ingineri șefi, directori ș.a.). Cu ocazia aplicării noului sistem de salarizare, pentru încadrarea personalului existent în proporții fixe, cea mai mare parte a personalului tehnico-economic a fost încadrat în funcția de inginer principal III, respectiv economist principal III, deși vechimea și experiența acestora depășesc cu mult termenul proiectului de lege. La încadrări superioare. O soluție se impune intrucît, după părerea mea nu este normal ca specialiștii cu o vechime nelînteruptă în aceeași unitate de 15—20 ani să nu poată fi încadrați decât pe funcția de inginer principal III, respectiv economiști

ționez să fac alte aprecieri pozitive pe marea lor, deși ele s-ar conveni. Mă voi limita numai la a enunța o propunere menită să clarifice una dintre actualele prevederi. În acest sens, consider necesară modificarea art. 6, alineatul „d”, cu un alt text care să aibă următorul conținut: „prin absolvenții ai învățămîntului mediu se înțeleg cadrele care au absolvit studiile respective, indiferent dacă au promovat sau nu examenul de diplomă”. De asemenea, „prin absolvenții ai învățămîntului superior se înțeleg cadrele care, după absolvirea studiilor respective, au promovat examenul de diplomă”. Ideea în care fac o asemenea propunere este de a înlătura numeroasele greutăți întâmpinate la angajarea, menținerea și promovarea în muncă a cadrelor care sînt absolvenți ai liceelor de cultură generală, liceelor economice și de specialitate și care n-au susținut examenul de diplomă. În asemenea situații sînt numeroși salariați, unii chiar cu o vechime de peste 20 de ani. Or, așa cum se arată în alineatul „d” al art. 6, „prin absolvenții ai învățămîntului mediu și superior se înțeleg cadrele care, după absolvirea studiilor respective, au promovat examenul de diplomă”, s-ar înțelege că cei care nu răspund acestei cerințe datorită să promoveze examenul de diplomă, sau sînt puși în situația să nu li se recunoască școala absolvită, deși în baza certifi-

catului de absolvire, aceștia se bucură de toate drepturile prevăzute de lege. valența studiilor și calificările obținute în urma examenelor de verificare și selecționarea aprobate prin acte normative și reglementări legale rămîn valabile la încadrarea și promovarea în muncă a personalului și după apariția prezentei legi, Consiliul de Miniștri, în temeiul art. 63 din prezenta lege, urmînd a include precizări în indicatoroarele de studii și vechime ce vor fi elaborate.”

Tot asupra problemelor echivalenței studiilor se oprește în scrisoarea sa și tov. N. CILNICEANU, șeful serviciului salarizare și planificare de la Întreprinderea de ateliere și transporturi din Tg. Jiu. D-sa ține să atragă atenția că, (cităm din scrisoarea): „există mulți salariați cu vechime foarte mare, care posedă studii de cultură și specialitate propriu-zisă și-au dobîndit-o în funcția și postul pe care le-au ocupat timp îndelungat, fapt pentru care consider că pot fi aleși pe posturile respective. În acest sens, doțesc ca art. 65 din proiect să fie redactat sub altă formă, iar anexa nr. 3, cu nr. crt. 49 și 50, să fie suplimentată și cu aceste condiții.

În cazul cînd acest lucru nu e posibil, consider că se pot organiza cursuri sau școlii la nivelul ministerelor sau centrelor pe care să le urmeze acei salariați ce nu

retribuției în funcție de cantitatea, calitatea și răspunderea socială a muncii, ale echității socialiste. Pentru a releva noi puncte de vedere, observații și propuneri în legătură cu proiectul de lege privind încadrarea și promovarea în muncă a personalului din unitățile socialiste de stat, ziarul nostru pune în continuare coloanele sale la dispoziția cititorilor.

unei instituții de stat, iar personalul de reparații și întrețineri să fie subordonat unităților socialiste de stat. În cazul celor care urmează să-și desfășoare activitatea în unități economice de stat, ar trebui să se prevadă scheme precise normalizate, servicii, sectoare compartiment, secții, laboratoare, ateliere care să fie direct subordonate conducătorului întreprinderii.

MARIN MILESCU — București: ● Art. 29 din cap. III sînt formulate în sensul că, în funcție de inginer, chimist sau fizician principal sau în alte funcții echivalente pot fi încadrați inginerii, chimistii sau fizicienii care au o vechime de cel puțin 8 ani în funcțiile prevăzute la art. 28. Pentru cei care înainte de absolvirea învățămîntului superior au ocupat funcții medii în specialitate, sau au fost muncitori cu înaltă calificare în specialitate se poate lua în calcul jumătate din timpul cit au lucrat în funcțiile respective.

ALEXANDRU GRIGORAS — P. Neamț: ● În anexa 3 a proiectului de lege să se cuprindă în condițiile de vechime pentru funcțiile de inginer principal sau inginer și absolvenții învățămîntului de subinginerii de specialitate.

NICOLAE CIOBANU — București: ● Licențiișii facultăților de drept care în prezent lucrează în unitățile economice de stat și o vechime mai mare de 12 ani în funcții economice, să poată fi încadrați ca economiști principali.

IOAN MANTALE, economist — Brăila: ● Propun ca salariații fără studii superioare, care ocupă în prezent posturi ce necesită asemenea studii și au o vîrstă de pînă la 40 ani, să aibă obligația ca în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentei legi să se înscrie la cursurile unuia din institutele de învățămînt de înaltă calificare care au fost deschise în țară și să-și completeze studiile în termen de 2 ani și să-și echivaleze studiile cu cele de subinginer în specialitatea respectivă.

NICOLAE BENGHE, Uzina mecanică Muscel. La cap. III, art. 25, să se introducă un subpunct în care să se prevadă posibilitatea promovării în funcția de tehnician principal a absolvenților școlilor tehnice pentru personal tehnic care au o calificare de muncitor și o vechime în meseria respectivă de cel puțin 5 ani.

ION TITA, muncitor la Uzina de utilaj petrolier din Tîrgoviște: ● Funcțiile prevăzute la art. 25, Cap. III, să poată fi ocupate nu numai de muncitorii specialiști, ci și de muncitorii cu categoria maximă de încadrare, care sînt formauți de lucru, au vechime și sînt absolvenți ai școlilor profesionale.

I. RODEANU, șef circumscripție financiară — București: ● Propun să se prevadă și funcția de inspector tehnic în care să se încadreze numai absolvenții învățămîntului superior, precum și funcția de inspector pentru care să se admită încadrarea în această funcție și a absolvenților liceelor economice de specialitate.

PAVEL HAREA — Sibiu: ● Pentru îmbunătățirea activității metrologice propun ca personalul verificator să activeze în cadrul

A. POPA — București: ● Intrucît vechimea în specialitate ce se cere directorilor generali, directorilor și inginerilor șefi este preconizată pentru toate clasele de ingineri, economiști, fizicieni gradul I, cîrora li se cere o vechime de 14 ani, propun revizuirea acestei prevederi. De asemenea, pentru ocuparea posturilor de conducători de instituții, în afara examenului de concurs, cred că ar fi necesară adoptarea testului de aptitudini, așa cum se procedea în numeroase țări avansate.

NITU EUGENIU — București: ● Art. 22 prevede că pentru încadrarea muncitorilor calificăți la o categorie superioară, aceștia vor susține o probă practică, cu condiția ca unitatea să aibă prevăzut în planul său un volum de lucrări corespunzător categoriei la care muncitorii solicită să fie încadrați. Nu se precizează însă ce se înțîmplat în situația cînd unitatea nu are lucrări pentru încadrarea pe care o solicită angajatul.

VICTOR VLAICU, tehnician principal, Întreprinderea de rețele electrice din Galați: ● Ar trebui să se precizeze la condițiile de stagiu pentru absolvenții institutelor de învățămînt superior „...an în funcții tehnice sau economice superioare”, deoarece așa cum este formulat în anexă ar rezulta că aceștia au nevoie de un stagiu în specialitate și nu în funcții în care se cer studii superioare. ● Ar fi necesar să se stabilească în lege pînă la ce dată mai pot exista în întreprinderi funcții neprevăzute în anexa 3, respectiv funcțiile de inginer șef adjunt, calculator devize, director adjunt.

GHEORGHE ANTOHI, Sucursala județeană a Băncii de Investiții din Bacău: ● Pentru a nu da naștere la interpretări eronate, propun ca în conformitatea cu art. 19 din proiectul de lege, aprecierile și calificările acordate pe baza propunerii șefului de compartiment să poarte avizul comitetului sindical și al organizației de partid și abia după aceea să fie afișate la loc vizibil.

GHEORGHE DUȚĂ — Ploiești: ● Prevederile art. 62 să se aplice numai după ce posturile respective au fost publicate în Bulletinul oficial al Republicii Socialiste România și nu s-au prezentat candidați pentru concurs în termen de cel puțin 3 zile.

CONSTANTIN CIUTACU, economist — Institutul de cercetări pentru economia agrară: ● În anexa 3 a proiectului de lege se prevede că pentru ocuparea postului de director general sînt necesare studii superioare, în timp ce pentru celelalte posturi de conducere — directori, șefi servicii — nu sînt necesare decât studii superioare. De asemenea, un contabil șef poate avea și studii medii, în timp ce un economist principal I, II, III subordonat acestuia,

trebuie să aibă obligatoriu studii superioare. Găseoc că este o situație nefirescă.

STEFAN MATEIAN, economist — București: ● În nomenclatorul funcțiilor menționate în proiect să fie prevăzută și funcția de economist șef, care să înlocuiască actuala denumire de contabil-șef, aceasta intrucît absolvenții Academiei de studii economice sînt încadrați ca economiști și nu ca contabili, noțiune care prezintă doar o anumită funcție din schema întreprinderii.

DAN LUPĂNESCU — București: ● Este absolut necesară completarea de către Ministerul Învățămîntului a unui tabel de echivalență între formele actuale de învățămînt și formele vechi prin care a trecut învățămîntul nostru.

NEDELICU ALEXE — București: ● Din textul proiectului de lege nu rezultă cu claritate în ce categorie de învățămînt se încadrează prețorii tehnici de subinginer. Astfel, din art. 6, cap. I, paragraful „d” reies două forme de învățămînt — mediu și superior — iar din anexa 3 rezultă trei categorii de învățămînt: mediu, de subinginerii și superior.

EMIL PAULESCU — Tr. Severin: ● Intrucît în cadrul unităților economice de stat există un număr mare de salariați cu studii superioare incomplete, dar care au o vechime de peste 20 de ani în producție, propun ca la art. 26 din lege să se prevadă și următorul text: Salariații cu cel puțin 2 ani de facultate tehnică și cu o vechime de cel puțin 15 ani în funcția de tehnician au obligația ca în termen de 2 ani să-și echivaleze studiile cu cele de subinginer în specialitatea respectivă.

NICOLAE BENGHE, Uzina mecanică Muscel. La cap. III, art. 25, să se introducă un subpunct în care să se prevadă posibilitatea promovării în funcția de tehnician principal a absolvenților școlilor tehnice pentru personal tehnic care au o calificare de muncitor și o vechime în meseria respectivă de cel puțin 5 ani.

ION TITA, muncitor la Uzina de utilaj petrolier din Tîrgoviște: ● Funcțiile prevăzute la art. 25, Cap. III, să poată fi ocupate nu numai de muncitorii specialiști, ci și de muncitorii cu categoria maximă de încadrare, care sînt formauți de lucru, au vechime și sînt absolvenți ai școlilor profesionale.

I. RODEANU, șef circumscripție financiară — București: ● Propun să se prevadă și funcția de inspector tehnic în care să se încadreze numai absolvenții învățămîntului superior, precum și funcția de inspector pentru care să se admită încadrarea în această funcție și a absolvenților liceelor economice de specialitate.

PAVEL HAREA — Sibiu: ● Pentru îmbunătățirea activității metrologice propun ca personalul verificator să activeze în cadrul

retribuției în funcție de cantitatea, calitatea și răspunderea socială a muncii, ale echității socialiste. Pentru a releva noi puncte de vedere, observații și propuneri în legătură cu proiectul de lege privind încadrarea și promovarea în muncă a personalului din unitățile socialiste de stat, ziarul nostru pune în continuare coloanele sale la dispoziția cititorilor.

unei instituții de stat, iar personalul de reparații și întrețineri să fie subordonat unităților socialiste de stat. În cazul celor care urmează să-și desfășoare activitatea în unități economice de stat, ar trebui să se prevadă scheme precise normalizate, servicii, sectoare compartiment, secții, laboratoare, ateliere care să fie direct subordonate conducătorului întreprinderii.

MARIN MILESCU — București: ● Art. 29 din cap. III sînt formulate în sensul că, în funcție de inginer, chimist sau fizician principal sau în alte funcții echivalente pot fi încadrați inginerii, chimistii sau fizicienii care au o vechime de cel puțin 8 ani în funcțiile prevăzute la art. 28. Pentru cei care înainte de absolvirea învățămîntului superior au ocupat funcții medii în specialitate, sau au fost muncitori cu înaltă calificare în specialitate se poate lua în calcul jumătate din timpul cit au lucrat în funcțiile respective.

ALEXANDRU GRIGORAS — P. Neamț: ● În anexa 3 a proiectului de lege să se cuprindă în condițiile de vechime pentru funcțiile de inginer principal sau inginer și absolvenții învățămîntului de subinginerii de specialitate.

NICOLAE CIOBANU — București: ● Licențiișii facultăților de drept care în prezent lucrează în unitățile economice de stat și o vechime mai mare de 12 ani în funcții economice, să poată fi încadrați ca economiști principali.

IOAN MANTALE, economist — Brăila: ● Propun ca salariații fără studii superioare, care ocupă în prezent posturi ce necesită asemenea studii și au o vîrstă de pînă la 40 ani, să aibă obligația ca în termen de 2 ani de la intrarea în vigoare a prezentei legi să se înscrie la cursurile unuia din institutele de învățămînt de înaltă calificare care au fost deschise în țară și să-și completeze studiile în termen de 2 ani și să-și echivaleze studiile cu cele de subinginer în specialitatea respectivă.

NICOLAE BENGHE, Uzina mecanică Muscel. La cap. III, art. 25, să se introducă un subpunct în care să se prevadă posibilitatea promovării în funcția de tehnician principal a absolvenților școlilor tehnice pentru personal tehnic care au o calificare de muncitor și o vechime în meseria respectivă de cel puțin 5 ani.

ION TITA, muncitor la Uzina de utilaj petrolier din Tîrgoviște: ● Funcțiile prevăzute la art. 25, Cap. III, să poată fi ocupate nu numai de muncitorii specialiști, ci și de muncitorii cu categoria maximă de încadrare, care sînt formauți de lucru, au vechime și sînt absolvenți ai școlilor profesionale.

I. RODEANU, șef circumscripție financiară — București: ● Propun să se prevadă și funcția de inspector tehnic în care să se încadreze numai absolvenții învățămîntului superior, precum și funcția de inspector pentru care să se admită încadrarea în această funcție și a absolvenților liceelor economice de specialitate.

PAVEL HAREA — Sibiu: ● Pentru îmbunătățirea activității metrologice propun ca personalul verificator să activeze în cadrul











# Deschiderea lucrărilor celui de-al III-lea Colocviu în problemele securității și cooperării în Europa organizat de A. D. I. R. I.

La București a început, marți dimineață, Colocviul științific european, cu tema "Conferința pentru securitate și cooperare în Europa: etape, proceduri, continuitate", care se desfășoară, timp de trei zile, sub auspiciile Asociației de Drept Internațional și Relații Internaționale din România (A.D.I.R.I.).

Acasă manifestare continuă seria întâlnirilor de acest fel inițiate și găzduite de A.D.I.R.I. în 1959 și în 1970, ca și reuniunile precedente, actualul colocviu oferă celor intruși la masa dezbaterilor — oameni de știință, experți și specialiști în domeniul relațiilor internaționale — posibilitatea unui schimb deschis de opinii și idei, unei confruntări rodnice, constructive, a punctelor de vedere în problema securității și cooperării europene, problemă majoră a vieții internaționale, care preocupă țările continentului nostru. Participanții au, de asemenea, prilejul de a formula sugestii și propuneri concrete cu privire la pregătirea și organizarea Conferinței generale europene, aducându-și, astfel, contribuția la găsirea celor mai bune metode și proceduri care să asigure succesul proiectatei conferințe, la opera de desindere și normalizare a raporturilor interculturale.

La deschiderea au participat Constantin Stătescu, secretarul Consiliului de Stat, Petru Burlacu, adjunct al ministrului afacerilor externe.

Președintele A.D.I.R.I., prof. dr. docent Traian Ionașcu, a rostit cuvântul inaugural, salutându-i pe cei prezenți și urind-le succes în desfășurarea lucrărilor.

Secretarul Consiliului de Stat, Constantin Stătescu, a dat apoi, citire Mesajului președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, adresat participanților la colocviu.

Mesajul a fost urmat de atenție și primit cu interes de întreaga asistență.

Directorul Institutului olandez de relații internaționale, L. G. M. Jaquet, a mulțumit, în numele participanților, pentru mesajul transmis, pentru atenția pe care statul olandez o acordă colocviilor organizate de A.D.I.R.I., subliniind, în acest context, aportul însemnat al României la stabilirea unui climat de pace, colaborare, încredere, stimă și înțelegere reciprocă în Europa, în lume.

La lucrări iau parte: Lubivoje Acimović, director al secției de relații internaționale de la Institutul de politică și economie internațională — Belgrad; Osme Apunen, director al Institutului finlandez de relații internaționale — Helsinki; Anna Bebris, director al Direcției studiilor din Ministerul Afacerilor Externe al R. P. Ungare; Christopher Bertram, director adjunct al Institutului de studii strategice — Londra; Marie-Thérèse Bockstaele, secretară de redacție a revistei "Chronique de Politique étrangère" a Institutului regal de relații internaționale — Bruxelles;

O. T. Bogomolov, director al Institutului de economie a sistemului mondial socialist — Moscova; Katarina Brodin, cercetător la Institutul suedez de relații internaționale — Stockholm; Vladimir Brusakov, director adjunct al Institutului internațional pentru pace — Viena; John C. Campbell, membru al Consiliului de relații externe — New York; Ion Cătreș, vicepreședinte al Academiei de Științe Sociale și Politice a Republicii Socialiste România; Jorgen Gronnegard Christensen, de la Institutul de științe politice al Universității din Aarhus; Lefkos Clerides, președintele Baroului din Cipru; Emmanuel Coppeliers, director general al Institutului Regal de Relații Internaționale — Bruxelles; Margareta Cornell, redactor la "World Today", reprezentant Institutului Regal de Relații Internaționale — Londra; V. I. Dașev, cercetător principal al Institutului de economie mondială și relații internaționale — Moscova; Wilhelm Ersil, șef de secție la Institutul de relații internaționale — Geneva; Johan Galland, director adjunct al Institutului internațional de cercetări asupra păcii — Oslo; Curt Gasteyer, director adjunct al Institutului Atlantic — Paris; Pierre Geney, controlor general al Centrului de studii de politică externă — Paris; Edwin Glaser, membru al Consiliului Executiv al A.D.I.R.I. — București; William Griffith, profesor la Institutul de tehnologie din Massachusetts — Cambridge; József Halász, de la Universitatea "Karl Marx" — Budapesta; B. M. Halosa, cercetător principal la Institutul de economie mondială și relații internaționale — Moscova; Werner Hänel, profesor la Institutul de relații internaționale din Potsdam — Babelsberg; Pierre Hassner, cercetător la Centrul de studii ale relațiilor internaționale al Fundației naționale de științe politice — Paris; Ursula Herzog, de la Institutul de relații internaționale din Potsdam — Babelsberg; Jukka Huopaniemi, de la Institutul de politică externă al Universității din Helsinki; Andrew Janos, profesor la Universitatea din California S.U.A.; F. G. M. Jaquet, director al Institutului olandez de relații internaționale — Haga; Samuel Karres, șef de departament la Fundația "Friederich Ebert" — Bonn; Jean Klein, director la Centrul de studii de politică externă — Paris; V. M. Kulis, profesor, șef de secție la Institutul de economie mondială și relații internaționale — Moscova; Luiz Leaz y Lacabra, director al Institutului de studii politice — Madrid; Sverre Lodgaard, cercetător la Institutul internațional de cercetare asupra păcii — Oslo; Gene Lyons, director al Departamentului de științe sociale al UNESCO; Césaire Merlin, director

al Institutului de relații internaționale — Roma; Jean Meyriat, director al Centrului de relații internaționale al Fundației naționale de științe politice — Paris; Jerzy Morawsky, director adjunct al Institutului polonez de relații internaționale — Varșovia; Costin Murgescu, membru corespondent al Academiei Republicii Socialiste România, redactor-șef al Revistei române de studii internaționale — București; Djuro Nincic, de la Secretariatul de Stat al Afacerilor Externe al R.S.F. Iugoslavia; I. I. Orlik, de la Institutul de economie a sistemului mondial socialist — Moscova; Michael Palmer, de la Truștul Federal pentru Educație și Cercetare — Londra; Ranko Petković, redactor-șef al Revistei de politică internațională — Belgrad; Werner Pfeiffenberger, profesor la Universitatea din Salzburg, reprezentant al Centrului Internațional de cercetări — Salzburg; Cristian Popoișcanu, redactor-șef al revistei "Magazin istoric" — București; Velimir Popović, de la Televiziunea Iugoslavă — Belgrad; Eberhard Schulz, director adjunct al Institutului de cercetări al Societății germane de politică externă — Bonn; Urs Schwarz, profesor la Institutul universitar de înalte studii internaționale — Geneva; Jean Sjöström, consultant al Centrului european al Fundației Carnegie pentru pacea internațională — Geneva, profesor la Institutul universitar de înalte studii internaționale — Geneva; Anders Sjøvaag, profesor la Institutul norvegian de relații internaționale — Oslo; Albert de Smaele, președintele Consiliului central economic — Bruxelles; Peter Smithers, de la Institutul internațional pentru pace și cercetare de pe lângă O.N.U. — U.N.I.T.A.R.; Franco Sogliani, șef de secție la Institutul de studii și relații internaționale — Milano; Manuel Solana Sanz, secretar al Institutului de studii politice — Madrid; Akke Sparring, director al Institutului suedez de relații internaționale — Stockholm; Robert Spencer, profesor, membru al Institutului canadian de relații internaționale — Toronto; Barbara Spindler, colaboratoare la Institutul de afaceri internaționale — Roma; C. Maxwell Stanley, președintele Fundației "Stanley-Musciano" — Iowa S.U.A.; Janez Sisačnik, secretar executiv al Comisiei economice O.N.U. pentru Europa, reprezentant al secretariatului general al O.N.U.; U. Thant; Gheorghe Ștefanov, șef de secție la Institutul de politică internațională — Sofia; Wolfgang Strasser, secretar general al Asociației austriece de politică externă și relații internaționale — Viena; Indrich Tistler, de la Institutul de relații internaționale — Praga; Nikolai Todorov, director al Institutului de politică internațională — Sofia; I. Veikuro, asistent-șef la catedra de drept internațional a Universității din Sofia; Jozseph Wleczek, de la Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Populare Polone.

(Agerpres)

# Sesiunea Comisiei mixte guvernamentale româno-cehoslovace

Marți au început la Consiliul de Miniștri lucrările celei de-a V-a sesiuni a Comisiei mixte guvernamentale româno-cehoslovace de colaborare economică și tehnico-științifică.

Delegația guvernamentală română este condusă de Ion Păjan, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, iar delegația guvernamentală cehoslovacă de Jan Gregor, vicepreședinte al guvernului.

La lucrările sesiunii participă reprezentanți ai unor organe centrale economice din cele două țări.

A fost prezent ambasadorul R. S. Cehoslovace la București, Miroslav Sulok.

Sesiunea examinează probleme privind dezvoltarea, în continuare, a relațiilor de colaborare și cooperare economică și tehnico-științifică dintre cele două țări. (Agerpres)

Marți, în cea de-a doua zi a lucrărilor consfătuirii miniștrilor sănătății din țări socialiste, care se desfășoară la București, au continuat dezbaterile asupra problemelor privind bolile cronice ale aparatului respirator.

Luind cuvântul, delegații ai țărilor participante au expus rapoartele delegații cu depistarea precoce, evidențiată și tratamentul afecțiunilor pulmonare cronice, importanța examenelor radiologice în masă, prognoza cercetărilor științifice în acest domeniu, invaliditatea produsă de aceste boli,

# Consfătuirea miniștrilor sănătății din țări socialiste

Marți după-amiază s-a înnoptat în Capitală, venind din Republica Federală a Germaniei. Gheorghe Cioară, președintele Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, care, la invitația ministrului vest-german pentru educație și știință, Hans Loesch, a făcut o vizită în această țară.

La sosire, pe aeroportul Otopeni, erau prezenți Ștefan Birlea, prim-vicepreședinte, și alți membri ai conducerii C.N.S.T.

Au fost de față și Erich Strätling, ambasadorul Republicii Federale a Germaniei la București, și membri ai ambasadei.

# Cronica zilei

Marți după-amiază s-a înnoptat în Capitală, venind din Republica Federală a Germaniei. Gheorghe Cioară, președintele Consiliului Național pentru Știință și Tehnologie, care, la invitația ministrului vest-german pentru educație și știință, Hans Loesch, a făcut o vizită în această țară.

La sosire, pe aeroportul Otopeni, erau prezenți Ștefan Birlea, prim-vicepreședinte, și alți membri ai conducerii C.N.S.T.

Au fost de față și Erich Strätling, ambasadorul Republicii Federale a Germaniei la București, și membri ai ambasadei.

La invitația Consiliului popular al municipiului Constanța, în cadrul relațiilor de înfrățire între orașe, marți a sosit în țara noastră o delegație a Consiliului municipal al orașului Boulogne sur Mer, condusă de primarul orașului, senatorul Henri Henneguelle.

Cu prilejul împlinirii a 100 de ani de la nașterea marelui savant român Nicolae Iorga, Departamentul Poștelor și Telecomunicațiilor a pregătit o emisiune filatelică. Emisiunea va reproduce portretul eminentului om de știință, precum și datele: 1871-1971.

Cu prilejul împlinirii a 300 de ani de la moartea lui Ștefan Razin, conducătorul revoluționar și democratic din România, Galațiile de artă națională, Palatul Pionierilor, Spitalul de copii "Emilia Irza", stațiunile de pe litoralul Mării Negre; s-au întâlnit cu reprezentanți ai presei și Radioului; au purtat discuții la Asociația de

utilizarea metodei epidemiologice în studii bolilor cronice și altele.

După-amiază, șefii delegațiilor și specialiștii au vizitat Institutul de fiziologie din București.

Seara, participanții au asistat la un spectacol folcloric prezentat de ansamblul artistic "Rapsoia română". (Agerpres)

# O delegație a Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție a plecat în Italia

Marți dimineață a plecat la Roma o delegație a Uniunii Naționale a Cooperativelor Agricole de Producție, condusă de tovarășul Gheorghe Petrescu, președintele Uniunii Naționale, care, la invitația Ligii Naționale a Cooperativelor și Ajutorului Mutual și a Alianței Naționale a Tărânilor din Italia, va face o vizită în această țară.

# Plecarea ministrului afacerilor interne în Republica Democratică Populară a Yemenului

Ministrul afacerilor interne al Republicii Socialiste România, Cornel Onescu, care, la invitația ministrului de interne al Republicii Democratice Populare a Yemenului, Muhammad Saleh Mute'ea, va face o vizită în această țară, a plecat marți dimineața la Aden.

La plecare, pe aeroportul Otopeni, au fost prezenți adjunctii ai ministrului afacerilor interne și altele persoane oficiale.

# Incheierea vizitei ministrului educației din Danemarca

După o vizită de mai multe zile în țara noastră, delegația daneză condusă de ministrul educației din Danemarca, Helge Larsen, a părăsit Capitala marți dimineață. Pe aeroportul Otopeni oaspeții au fost condusi de Mirela Malita, ministrul învățământului, adjunctii ai ministrului învățământului, precum și de Torben Busck Nielsen, ambasadorul Danemarcei la București, și membri ai ambasadei.

Înainte de plecare, ministrul danez a făcut o scurtă declarație de război Agenției "Agerpres" Adina Constantin. În convorbirile purtate cu ministrul învățământului românesc — a declarat interlocutorul — au fost examinate posibilitățile de largire a contactelor și cooperării dintre cele două țări în domeniul învățământului, prin creșterea numărului de schimburi reciproce de studenți și cadre didactice condusă de ministrul educației din Danemarca.

Înaintea plecării, ministrul danez a făcut o scurtă declarație de război Agenției "Agerpres" Adina Constantin. În convorbirile purtate cu ministrul învățământului românesc — a declarat interlocutorul — au fost examinate posibilitățile de largire a contactelor și cooperării dintre cele două țări în domeniul învățământului, prin creșterea numărului de schimburi reciproce de studenți și cadre didactice condusă de ministrul educației din Danemarca.

# Dublul jubileu al scenei pietrene

PIATRA NEAMT (prin telefon de la Gh. Baltă). — Teatrul Tineretului din Piatra Neamț a găzduit ieri o adunare festivă consacrată aniversării unui deceniu de activitate scenică și împlinirii unui veac de la înălțarea primei clădiri destinate teatrului. De-a lungul celor zece ani, scena pietrenă a oferit publicului amator de teatru 7 de premiere, din care 40 de piese românești.

Intr-o atmosferă de mare entuziasm, participanții la adunarea festivă au adoptat o telegramă adresată C.C. al P.C.R., lovarășului Nicolae Ceaușescu.

# PRONOSPORT

CISTIGARILE CONCURSULUI NR. 21 DIN 13 Iunie 1971

CATEGORIA I: (13 rezultate) 1 variantă 10% a 91961 lei. CATEGORIA II: (12 rezultate) 11,5 variante a 913 lei. CATEGORIA III: (11 rezultate) 259,4 variante a 638 lei.

# In industria locală timișană

Prestațiile de servicii către populație — un sector în plină dezvoltare

Ponderea industriei locale în economia județului Timiș crește an de an. În 1971, bunăoară, unitățile așezate în jurul orașului Timișoara au realizat o producție globală în valoare de peste 1 miliard de lei. În principal, contribuția cea mai mare la atingerea acestui plafon valoric o aduc întreprinderile cu putere electrică industrială, cum sunt "Electrometal", "Extraceram", "Banatul" și Combinatul de Industrie Locală din Timișoara, unde se fabrică o gamă largă de produse industriale și pentru populație.

De la tovarășul inginer Ioan Stăuc, directorul direcției județene a industriei locale, am aflat că șase din cele șapte întreprinderi aparținând industriei locale execută prestații către populație. Ca urmare, gama de prestații de servicii în municipiile și orașele județului a crescut an de an. Industria locală asigură prestații în următoarele domenii: spălătorii, curățătorii chimice și vopșitorii, tăbăcirii pielei și confecții din piele (cu materialul clientului), geamuri și oglinzi, transport de gheață și sifon la domiciliu, reparații mobilă și tapiserie, auto-servicii, confecții metalice și alte activități atât la Timișoara și Lugoj, cât și în orașele Sînnicolau Mare și Deta. Prin grila consiliului popular al județului se dezvoltă continuu și baza materială necesară prestațiilor acestor servicii. La Timișoara s-au dat în folosință două spălătorii-curățătorii de tip rapid și o spălătorie-curățătorie și vopșitorie de tip industrial, ceea ce a determinat creșterea capacității de servire a populației de la 200 tone pe an obiecte la spațiu în 1969 în 700 tone pe an în 1971. În la curățător chimic de la 80 în 130 tone pe an. O dezvoltare susținută cunoaște unitatea auto-servicii din Lugoj, industria locală fiind singura care asigură asemenea prestații în municipiul de pe Timiș. Astfel, au fost puse în funcțiune instalațiile de spălat și gresat, iar în prezent se află în curs de amenajare atelierul de reparat tînichierie și vopșitorie, care vor fi date în folosință în trimestrul III a.c. Ca urmare, capacitatea de prestații către automobilisti va crește de trei ori. Tot la Lugoj urmează să fie pusă în funcțiune o unitate de spălat și curățător chimic tip rapid, cu o capacitate de 100 tone de obiecte pe an.

# Cu prilejul aniversării a 150 de ani de la mișcarea revoluționară din 1821

Cu prilejul aniversării a 150 de ani de la mișcarea revoluționară de la 1821, marți la amiază la Liceul "Tudor Vladimirescu" din București a avut loc solemnitatea dezvelirii bustului conducătorului acestei mișcări — Tudor Vladimirescu.

La solemnitate au luat parte reprezentanți ai Consiliului popular al municipiului București, Comitetului P.C.R. al sectorului 7, Comitetului pentru cultură și artă al municipiului București, Ministerului Învățământului, cadre didactice și elevi ai liceului, precum și ai altor licee și școli bucureștene.

În fața bustului, care immortalizează chipul lui Tudor Vladimirescu — realizare a artiștilor populari Ion Irimescu — profesorul Constantin Ciurca, directorul liceului, a evocat viața și personalitatea marelui revoluționar român, luptele și acțiunile desfășurate în numele libertății și dreptății sociale de luptătorii de la 1821. (Agerpres)

# Mineralierul „Vulcan” în prima cursă

CONSTANTA (Correspondentul "Scintilei", Radu Apostol). — Din portul maritim Constanța a plecat în prima sa cursă mineralierul "Vulcan" de 12.500 tone, realizat de constructorii de nave din Galați. Cea de-a 4-a navă de acest tip, dotată de flota noastră comercială s-a compus excelent în exigentele probe de mare supusă de către beneficiarii "Vulcan" va acosta peste câteva zile în portul Bizerta-Tunisia, de unde va începe minierul de fier pentru România. Astăzi, flota noastră comercială dispune de 54 nave, totalizând un tonaj de peste 521.000 tone, tonaj care în actualul cincinal se va dubla.

# BOX Campionatele europene în fazele decisive

Aurel Mihai, Aurel Dumitrescu și C. Gruiescu în semifinale

Cea de-a 19-a ediție a campionatelor europene de box a continuat la "Palatul Sporturilor" din Madrid cu prima reuniune a efectuării de finală.

Doi componenți ai echipei României, Aurel Mihai și Aurel Dumitrescu, au reușit victorii care-i situează printre primii patru boxeri ai competiției. În limitele categoriei semimuscă, A. Mihai a învins pe pugilistul turc Arif Dogan. După două reprize aproape egale, boxerul român a luat inițiativa luptei și prin lovituri precise și puternice l-a pus în dificultate pe adversarul său. Jurii a acordat victoria cu 5-0 boxerului nostru.

Campionul editării precedente în categoria coccu, Aurel Dumitrescu, a făcut din nou un meci excelent dispunând la puncte de polonezul Roman Gottfried.

La categoria semimijlocie, unul dintre cele mai spectaculoase meciuri a fost cel dintre maghiarul Janos Kajdi (31 ani), fost campion european, și românul Victor Silberman. Mai tehnic, Kajdi a avut avantaj în primele două reprize și cu toate eforturile depuse de Silberman în ultimul rund, victoria a revenit cu 4-1 pugilistului maghiar.

Specialiștii prezenti la campionate apreciază faptul că echipa României din afara celei poloneze este singura care a reușit să califice 10 pugilisti în sferturile de finală ale competiției. Printre cei calificați se află și Horst Stumpf (inlocuitorul de ultimă clipă în categoria semimuscă — al lui Ion Monea), care l-a între-

# FOTBAL: Astăzi primele meciuri ale semifinalelor „Cupei României"

București: Metalul-Dinamo Cluj: Universitatea-Steaua

Astăzi se dispută meciurile tur ale semifinalelor "Cupei României" la fotbal. Echipa Steaua București s-a desplată dintr-o victorie în fața echipei formației locale Universitatea. În cel de-al doilea joc, programat pe stadionul Giulești din Capitală, se vor întâlni formațiile bucureștene Metalul (din divizia B) și Dinamo (divizia A). Ambele partide încep la ora 17.30.

În urma publicării articolului "Omisiuni în sportul cu cei mulți" (publicat în "Scintila" nr. 8781), la redacție am primit următoarea scrisoare, cu rugămintea de a o aduce la cunoștința publică.

Biurul clubului sportiv "Vointa" București — reținând venitul celor arătate în articolul "Omisiuni în sportul cu cei mulți", privind înființarea unor servicii cu caracter sportiv pentru cetățeni — a luat hotărârea ca, începând cu data de 21 iunie 1971, să pună la dispoziția populației, contra unei taxe minime, baza sportivă "Vointa" de la Pipera. Această acțiune face parte din ansamblul de preocupări ale conducerii clubului în vederea largirii și diversificării activității sportive a masei, cu scopul de a angaja cei mai mulți cetățeni ai Capitalei, chiar dacă nu sînt membri ai clubului nostru, în activitatea sportiv-recreativă, în aer liber.

În acest scop, începând cu data de mai sus, clubul sportiv "Vointa" pune la dispoziția populației activități sportive în vederea largirii și diversificării activității sportive a masei, cu scopul de a angaja cei mai mulți cetățeni ai Capitalei, chiar dacă nu sînt membri ai clubului nostru, în activitatea sportiv-recreativă, în aer liber.

N. N. — Ideea organizării unor asemenea activități la bazele sportive — sub forma prestării de servicii, contra cost — merită toată atenția. Utilizarea intensă a terenurilor sportive și a instalațiilor existente de către publicul larg asigură nu numai o plăcută și reconfortantă activitate fizică a cetățenilor, ci crează și o sursă de venituri pentru proprietarii bazelor sportive. Este de așteptat ca, în continuare, asociații sportive sau oricare alt proprietar de baze și terenuri de sport din Capitală, ca și din toată țara, să organizeze și să aducă la cunoștința celor interesați, prin toate mijloacele, activitățile de deservire cetățenească în domeniul sportului.

Pulu ANGHIEI președintele clubului sportiv "Vointa" București

În cursul zilei: Vremea este frumoasă și s-a încălzit în toată țara. Cerul a fost variabil. În București, Vintul a suflat slab până la prânz, cu unele intensificări în regiunea de munte. Temperatura aerului la ora 14 oscilează între 20 de grade la Toplița și Cîmpulung Muscel și 29 de grade la Bechet. În București, Vremea a fost frumoasă și s-a încălzit. Cerul a fost mai mult senin. Vintul a suflat slab. Temperatura maximă a atins 28 de grade.

Timpu probabil pentru zilele de 17, 18 și 19 iunie. În țară vremea va fi în general frumoasă și călduroasă, mai ales la începutul intervalului, în regiunile din sud-estul țării. În rest, vremea se va răci treptat. Cerul va fi variabil. Inverni mai accentuate se vor semnala în Banat, Crișana, Transilvania și nordul Moldovei, unde vor cădea ploaie locale. În celelalte regiuni, ploile vor fi izolate. Vintul portiv. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 7 și 17 grade, iar maximele între 18 și 28 de grade, local mai ridicate la începutul intervalului. În București, vremea va fi în general călduroasă, cu cerul variabil, favorabil averselor de ploaie la sfîrșitul intervalului. Temperatura ușor variabilă.

# O INVITAȚIE A CLUBULUI „VOINTA”

„Baza noastră sportivă — deschisă pentru public în fiecare zi"

În urma publicării articolului "Omisiuni în sportul cu cei mulți" (publicat în "Scintila" nr. 8781), la redacție am primit următoarea scrisoare, cu rugămintea de a o aduce la cunoștința publică.

Biurul clubului sportiv "Vointa" București — reținând venitul celor arătate în articolul "Omisiuni în sportul cu cei mulți", privind înființarea unor servicii cu caracter sportiv pentru cetățeni — a luat hotărârea ca, începând cu data de 21 iunie 1971, să pună la dispoziția populației, contra unei taxe minime, baza sportivă "Vointa" de la Pipera. Această acțiune face parte din ansamblul de preocupări ale conducerii clubului în vederea largirii și diversificării activității sportive a masei, cu scopul de a angaja cei mai mulți cetățeni ai Capitalei, chiar dacă nu sînt membri ai clubului nostru, în activitatea sportiv-recreativă, în aer liber.

În acest scop, începând cu data de mai sus, clubul sportiv "Vointa" pune la dispoziția populației activități sportive în vederea largirii și diversificării activității sportive a masei, cu scopul de a angaja cei mai mulți cetățeni ai Capitalei, chiar dacă nu sînt membri ai clubului nostru, în activitatea sportiv-recreativă, în aer liber.

N. N. — Ideea organizării unor asemenea activități la bazele sportive — sub forma prestării de servicii, contra cost — merită toată atenția. Utilizarea intensă a terenurilor sportive și a instalațiilor existente de către publicul larg asigură nu numai o plăcută și reconfortantă activitate fizică a cetățenilor, ci crează și o sursă de venituri pentru proprietarii bazelor sportive. Este de așteptat ca, în continuare, asociații sportive sau oricare alt proprietar de baze și terenuri de sport din Capitală, ca și din toată țara, să organizeze și să aducă la cunoștința celor interesați, prin toate mijloacele, activitățile de deservire cetățenească în domeniul sportului.

Pulu ANGHIEI președintele clubului sportiv "Vointa" București

În cursul zilei: Vremea este frumoasă și s-a încălzit în toată țara. Cerul a fost variabil. În București, Vintul a suflat slab până la prânz, cu unele intensificări în regiunea de munte. Temperatura aerului la ora 14 oscilează între 20 de grade la Toplița și Cîmpulung Muscel și 29 de grade la Bechet. În București, Vremea a fost frumoasă și s-a încălzit. Cerul a fost mai mult senin. Vintul a suflat slab. Temperatura maximă a atins 28 de grade.

Timpu probabil pentru zilele de 17, 18 și 19 iunie. În țară vremea va fi în general frumoasă și călduroasă, mai ales la începutul intervalului, în regiunile din sud-estul țării. În rest, vremea se va răci treptat. Cerul va fi variabil. Inverni mai accentuate se vor semnala în Banat, Crișana, Transilvania și nordul Moldovei, unde vor cădea ploaie locale. În celelalte regiuni, ploile vor fi izolate. Vintul portiv. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 7 și 17 grade, iar maximele între 18 și 28 de grade, local mai ridicate la începutul intervalului. În București, vremea va fi în general călduroasă, cu cerul variabil, favorabil averselor de ploaie la sfîrșitul intervalului. Temperatura ușor variabilă.



# Viza internațională

LA BERLIN S-AU DESCHIS

## Lucrările Congresului al VIII-lea al P.S.U.G.

BERLIN 15 — Corespondentul Agerpres, Șt. Deju, transmite: În marș saia de congrese „Werner Seelenbinder Halle” din Berlin au început la 15 iunie, lucrările Congresului al VIII-lea al P.S.U.G.

La congres participă peste 2.000 delegați muncitori, țărani cooperatori, intelectuali — alși la conferințele de partid regionale și ale unor comitete de partid, reprezentând aproape 2 milioane de membri ai P.S.U.G.

De asemenea, în sală sînt prezente delegații ale unor organizații comuniste și muncitorești, partide socialiste de stînga și democratice, ale unor mișcări de eliberare națională. În prezidiul congresului a luat loc, alături de

conducătorii altor delegații invitate la congres, conducătorul delegației Partidului Comunist Român, tovarășul Paul Niculescu-Mizil, membru al Comitetului Executiv, al Prezidiului Permanent, secretar al C.C. al P.C.R.

Cuvîntarea de deschidere a congresului, ce urma să fie rostită de președintele P.S.U.G., Walter Ulbricht — care nu a participat la sesiunea de deschidere a congresului din motive de sănătate — a fost citită de Hermann Axen, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.S.U.G.

Pe ordinea de zi a congresului se află raportul C.C. al P.S.U.G., raportul Comisiei centrale de revizire al P.S.U.G., raportul asupra direcți-

velor cu privire la planul de dezvoltare a economiei naționale a R.D.G. pe perioada 1971—1975, alegerea organelor de conducere.

Cei prezenți au săsărat un moment de reculegere în memoria unor militanți din R.D.G. și din străinătate ai mișcării comuniste și muncitorești și ai luptei de eliberare națională care au decedat în perioada dintre congresele al VII-lea și al VIII-lea.

După aceasta, a avut loc constituirea organelor de lucru ale congresului.

A luat apoi cuvîntul Erich Honecker, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., care a prezentat raportul Comitetului Central al P.S.U.G.

La încheierea primei sesiuni a noii Adunări

Naționale a R. D. Vietnam

## MITING LA HANOI

HANOI 15 (Agerpres). — Agenția V.N.A. anunță că la Hanoi a avut loc recent un miting al reprezentanților populației capitalei, care au salutat rezultatele primei sesiuni a noii Adunări Naționale a R.D. Vietnam.

A luat cuvîntul Truong Chinh, președintele Comitetului Permanent al Adunării Naționale, care a spus că alegerea conducătorilor de stat cu unanimitate de voturi demonstrează că poporul, prin intermediul Adunării Naționale, și-a exprimat încrederea în Partidul celor ce Muncesc din Vietnam, încrederea în linia politică a partidului, în conducătorii săi și în regimul socialist din Vietnam de nord. Aceasta, a spus el, reflectă, de asemenea, hotărîrea poporului de a

rezista împotriva agresiunii americane pînă la victoria deplină în vederea eliberării sudului, apărării și construirii nordului și trecerii la reunificarea pașnică a patriei. Adunarea Națională reprezintă un bloc al unității întregului popor, bazată pe alianța dintre muncitori și țărani, sub conducerea partidului, a spus el. Agenția V.N.A. menționează că mitinguri similare au avut loc, în ultimele zile, și în alte orașe din R. D. Vietnam.

## O violare gravă a suveranității și independenței Vietnamului

HANOI 15 (Agerpres). — Poporul vietnamez consideră că decizia administrației Thieu-Ky-Khien de a concesiona unor companii străine drepturile de explorare și exploatare a petrolului în zonele maritime din Vietnamul de sud constituie o violare gravă a suveranității și independenței Vietnamului, a arătat într-un comentariu postat de radio „Vocea Vietnamului” din Hanoi. Comentariul se referă la conferința de presă a ministrului economiei și administrației saigoneze, din 10 iunie, în cadrul căreia a fost anunțată această decizie.

Toată lumea știe, a relevat comentariul, că regimul Thieu-Ky nu reprezintă pe nimeni în Vietnamul de sud. Concesionarea de către el a drepturilor de exploatare a petrolului unor societăți din S.U.A. și alte țări străine este act ilegal, o crimă ce nu poate fi scuzată. „Poporul nostru”, a declarat postul de radio, respinge acest act ilegal și îl consideră complet nul și neavenit, o vio-

lare a suveranității și independenței Vietnamului.”

În comentariul postului de radio este exprimată sprijinul pentru declarația din 24 februarie a Guvernului Revoluționar Provisoriu al Republicii Vietnamului de Sud, care sublinia că toate resursele naturale ale Vietnamului de sud reprezintă proprietatea sa și inviolabile a populației Vietnamului de sud și că toate acordurile semnate de administrația marionetă saigoneză cu vreă companie sau organizație străină nu vor obliga în nici un fel populația sud-vietnameză și pe reprezentanții săi legali și autentici. De asemenea, „Vocea Vietnamului” se referă la declarația din 27 februarie a Ministrului Afacerilor Externe al R. D. Vietnam, care a condamnat acțiunile Statelor Unite și ale marionetelor lor saigoneze și și-a exprimat hotărîrea de a protejeza resursele naturale ale Vietnamului, independența și suveranitatea sa.

## Dezvăluirile ziarului „New York Times”

NEW YORK 15 (Agerpres). — Agențiile Associated Press și U.P.I. anunță că ziarul „New York Times” a început să publice, la 13 iunie, largi extrase dintr-un studiu secret efectuat de Pentagon acum trei ani, la cererea ministrului apărării de atunci, Robert McNamara, asupra intervenției militare americane în Vietnam.

Ziarul relevă, printre altele, că președintele Johnson acceptase, în principiu, încă la 7 septembrie 1964, în cursul unei reuniuni la Casa Albă, bombardarea asupra R.D. Vietnam, dar s-a hotărît că ele să fie dezlănțuite în februarie 1965. Această decizie fusese luată pentru a nu periclitiza pozițiile lui Johnson în alegeriile prezidențiale, în cursul cărora acesta se prezentase drept un candidat al rațiunii, în timp ce adversarul său, Barry Goldwater, preconiza un atac aerian masiv asupra R.D. Vietnam. După alegerea lui Johnson ca președinte, a urmat declanșarea, la 5 februarie 1965, a atacurilor aeriene barbare asupra R.D. Vietnam.

Publicarea extraselor din „Raportul McNamara” a creat o situație apăsătoare în cercurile politice oficiale de la Washington, transmite agenția France Presse. „Ceea ce dez-

văluie documentele reprezintă istoria unei decepții aproape incredibile create de cele mai înalte oficialități ale guvernului”, a declarat senatorul George McGovern, unul din candidații potențiali al Partidului Democrat la alegerile prezidențiale din 1972. El s-a pronunțat pentru adoptarea unei legislații de retragere completă a tuturor trupelor din Vietnam, pînă la sfîrșitul anului în curs, ceea ce ar face astfel imposibilă noi decepții și tergiversări.”

**Noua sesiune a Consiliului ministerial al Organizației Unității Africane** a fost deschisă de împăratul Etiopiei, Haile Selassie I, care a lansat un apel la unitate și colaborare între toate statele Africii. La reuniune, care urmează să pregătească ordinea de zi a conferinței la nivel înalt a O.U.A., participă reprezentanți a 37 de state membre ale Organizației, din cele 41 ci cuprinde Organizația Unității Africane.

**Expriieri în Peru.** Guvernul peruan a hotărît exproprierea a 16 mari latifundii situate în provinciile Chancay, Chincha, Pisco Ica și Nazca. Hotărîrea adoptată în acest sens prevede împărțirea imediată a suprafețelor expropriate țăranilor.

**Lucrările sesiunii Comitetului interguvernamental iugoslavo-sovietic** de colaborare economică au luat sfîrșit la Belgrad, transmite agenția Tanius. În comunicatul dat publicității se arată că s-a constatat sporirea schimburilor de mărfuri în perioada 1966—1970 de două ori și jumătate, în comparație cu perioada precedentă de cinci ani, valoarea schimburilor cifrîndu-se la 2,5 miliarde dolari. Președintele Vecei Executive Federale, Miha Ribicic, a primit pe Mihail

ITALIA

## Un scrutin care confirmă consolidarea forțelor de stînga

ROMA 15 (Agerpres). — În Italia au fost date publicității rezultatele alegerilor locale parțiale, la care au participat peste 7 milioane de alegători — peste o cincime din corpul electoral. Consultarea a avut în vedere înnoirea Consiliului regional (guvernul local) al Siciliei, regiune cu statut special, a administrațiilor provinciale din Roma și Foggia, și a 189 de consilii municipale și comunale — între care se află Roma și patru capitale de provincii.

Rezultatele alegerilor au indicat un regres al Partidului Democrat-Creștin, principala grupare a coaliției guvernamentale de centru-dreapta. Cu toate acestea, stabilitatea coaliției se menține datorită sufragiilor obținute de partenerii P.C.D. — socialisti, socialisti-democrați și republicani.

După anunțarea oficială a rezultatelor scrutinului, Luigi Longo, secretar general al Partidului Comunist Italian, a declarat că „acestea confirmă consolidarea și extinderea forțelor P.C.I. și întărirea pozițiilor totalitare ale partidelor de stînga”. El a făcut apel la P.S.I.U.P. și la P.S.I., la oamenii muncii și la toate forțele populare și antifasciste, la acei și categorie, să facă față comun împotriva tuturor amenințărilor de dreapta, pentru a îndeplini un adevărat rol innoitor.

## DELEGAȚIA GUVERNAMENTALĂ IUGOSLAVĂ ȘI-A ÎNCHEIAT VIZITA ÎN R. P. CHINEZĂ

Comunicat comun chino-iugoslav

PEKIN 15 (Agerpres). — La Pekin a fost dat publicității comunicatul cu privire la vizita delegației guvernamentale iugoslave, condusă de secretarul de stat pentru afacerile externe, Mirko Tepavac, în cadrul căreia au avut loc negocierile de schimb reciproc al P.S.I.U.P. și la P.S.I., la oamenii muncii și la toate forțele populare și antifasciste, la acei și categorie, să facă față comun împotriva tuturor amenințărilor de dreapta, pentru a îndeplini un adevărat rol innoitor.

Comunicatul precizează că întreprinderile, desfășurate într-o atmosferă de sinceritate, înțelegere și prietenie, s-au referit la dezvoltarea continuă a relațiilor dintre China și Iugoslavia, precum și la unele probleme internaționale de interes reciproc. Ambele părți au subliniat că toate țările, cu sisteme sociale identice sau diferite, mari sau mici, trebuie să-și întindă relațiile de prietenie și colaborare reciprocă în interesul comun și al păcii mondiale, egalității și avantajului reciproc.

Părțile au constatat cu satisfacție că, în ultimii ani, relațiile dintre R.P. Chineză și R.S.F. Iugoslavia se dezvoltă cu succes, pe baza principiilor amintite. S-a exprimat de către ambele părți dorința de a se de-

## Vizita în R. F. a Germaniei a delegației Marii Adunări Naționale conduse de tovarășul Ștefan Voitec

BONN 15 — Trimisul special Agerpres, I. Badea, transmite: Marți, delegația Marii Adunări Naționale a României, condusă de tovarășul Ștefan Voitec, președintele M.A.N., a făcut o vizită la Bundeshaus, unde a avut o convorbire cordială cu președintele Bundestagului, Kai Uwe von Hassel. Părțile s-au informat reciproc asupra activității parlamentare din cele două țări.

În numele Marii Adunări Naționale, conducătorul delegației române a transmis președintelui Bundestagului invitația de a vizita România, în fruntea unei delegații care a fost acceptată.

Președintele Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, și ceilalți membri ai delegației au făcut apoi o vizită la Primăria orașului Bonn, unde au fost întâmpinați de primarul Michael Hitz și de membri ai Consiliului Municipal. Intre deputații români și oficialitățile capitalei R.F. Germaniei a avut loc un scurt schimb de convorbiri amicale.

Primarul orașului Bonn a oferit un dejun în onoarea oaspeților români. Membrii delegației române au vizitat apoi Casa Memoriai Ludwig van Beethoven.

În cursul după-amiezii, președintele Marii Adunări Naționale, Ștefan Voitec, și ceilalți membri ai delegației române au fost primiți de președintele Bundestagului, Hans Kos-

chnik, care îndeplinește temporar funcția de șef al statului, în lipsa președintelui Heinemann. La primirea delegației, a fost prezent și tovarășul Schmidt Vookenhansen, vicepreședinte al Bundestagului.

Urind delegația română veni în R.F. a Germaniei, președintele Bundestagului a subliniat că această vizită constituie un nou pas în dezvoltarea relațiilor dintre țările noastre.

Membrii delegației române au avut apoi o întâlnire cu membri ai grupului parlamentar de prietenie R.F.G.—România, constituit marți, 15 iunie. Președintele grupului, dr. Walter Althammer, împlineșind pe oaspetii români, a declarat că grupul își propune să acționeze pentru întărirea colaborării dintre parlamentele celor două țări, dintre popoarele lor.

Seara, președintele Bundestagului, Kai Uwe von Hassel, a oferit un dîneț în onoarea tovarășului Ștefan Voitec și a membrilor delegației Marii Adunări Naționale. În cursul dînețului, desfășurat într-o atmosferă cordială, președintele M.A.N. și președintele Bundestagului au toasat pentru dezvoltarea relațiilor dintre cele două țări, pentru destindere și pace în Europa, în întreaga lume.

În cursul vizitei de marți, delegația Marii Adunări Naționale a fost însoțită de Constantin Oancea, ambasadorul României la Bonn.

## VIENA CONVORBIRE ÎNTR-UN DELEGATIA P. C. R. ȘI O DELEGAȚIE A P. C. DIN AUSTRIA

VIENA 15. — Corespondentul Agerpres, P. Stăncescu, transmite: Delegația Partidului Comunist Român, condusă de tovarășul Leonte Răutu, membru al Comitetului Executiv al C.C. al P.C.R., a avut marți o convorbire cu o delegație a Partidului Comunist din Austria, în frunte cu tovarășul Franz Muhri, președintele P.C.A.

Din partea română au participat tovarășii Vasile Vlad, membru supliment al C.C. al P.C.R., iar din partea austriacă, tovarășii Leonte Răutu și Vasile Vlad s-au întâlnit în clădirea Parlamentului austriac cu Bruno Pittermann, membru al conducerei Partidului Socialist Austriac, șef vicecomisar. A fost prezent și Dumitru Aninou, ambasadorul României la Viena.

Convorbirea s-a desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie, tovarășească.

Cu prilejul vizitei delegației Partidului Comunist Român în Austria, Heinrich Fritze, membru al C.C. al P.C.A., șef al secției externe a C.C. al P.C.A., Johann Steiner, activist al secției externe a C.C. al P.C.A.

În această zi, delegația Partidului Comunist Român a avut o întâlnire cu membrii Secretariatului organizării P.C.A. din Viena. Oaspeții români au fost salutați de Franz Karger, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C. din Austria, președintele acestei organizații.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie, tovarășească.

Cu prilejul vizitei delegației Partidului Comunist Român în Austria, Heinrich Fritze, membru al C.C. al P.C.A., șef al secției externe a C.C. al P.C.A., Johann Steiner, activist al secției externe a C.C. al P.C.A.

În cadrul convorbirilor, părțile s-au desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie, tovarășească.

Cu prilejul vizitei delegației Partidului Comunist Român în Austria, Heinrich Fritze, membru al C.C. al P.C.A., șef al secției externe a C.C. al P.C.A., Johann Steiner, activist al secției externe a C.C. al P.C.A.

În cadrul convorbirilor, părțile s-au desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie, tovarășească.

Cu prilejul vizitei delegației Partidului Comunist Român în Austria, Heinrich Fritze, membru al C.C. al P.C.A., șef al secției externe a C.C. al P.C.A., Johann Steiner, activist al secției externe a C.C. al P.C.A.

În cadrul convorbirilor, părțile s-au desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie, tovarășească.

Cu prilejul vizitei delegației Partidului Comunist Român în Austria, Heinrich Fritze, membru al C.C. al P.C.A., șef al secției externe a C.C. al P.C.A., Johann Steiner, activist al secției externe a C.C. al P.C.A.

În cadrul convorbirilor, părțile s-au desfășurat într-o atmosferă de caldă prietenie, tovarășească.

COMUNICAT

## cu privire la vizita ministrului afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Corneliu Mănescu, în Grecia

Ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Corneliu Mănescu, a făcut o vizită oficială în Grecia, la invitația guvernului regal elen, între 11 și 14 iunie 1971.

Ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România a avut convorbiri cu Excelența Sa Gheorghe Papadopoulos, primul ministru și ministru al afacerilor externe al Greciei, și cu Christian Xanthopoulos-Palamas, subsecretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe al Greciei.

În cadrul convorbirilor, care s-au desfășurat într-o atmosferă de sinceritate și respect reciproc, s-a efectuat un schimb de păreri cu privire la relațiile bilaterale și unele probleme actuale ale situației internaționale.

Cele două părți au constatat cu satisfacție că relațiile tradiționale de prietenie româno-elene evoluează corespunzător intereselor celor două țări și popoare, în spiritul coexistenței pașnice, avînd la bază deplină egalitate în drepturi, respectarea independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne și avantajul reciproc.

Părțile au apreciat pozitiv rezultatele obținute în relațiile lor, îndeosebi pe plan economic, cultural și științific. Ele au reafirmat dorința celor două guverne de a acționa pentru dezvoltarea în continuare a relațiilor româno-elene, îndeosebi de a diversifica schimburile economice, de a intensifica cooperarea industrială și tehnico-științifică, turismul etc. În acest scop, cele două părți au convenit să creeze o comisie guvernamentală mixtă de colaborare; ele vor desemna reprezentanții lor autorizați, care se vor întruni într-un viitor apropiat, pentru a elabora documentele necesare realizării acestui proiect, utilizate extinderii cadrelor contractuale la raporturilor bilaterale și s-a convenit să se întreprindă măsuri în vederea încheierii unei convenții consulare, a unei convenții de asistență juridică și a unui acord turistic.

Precedînd la un schimb de păreri cu privire la situația internațională actuală, cele două părți și-au exprimat hotărîrea de a acționa consecvent în direcția menținerii și consolidării păcii și dezvoltării unei largi cooperări între toate statele, indiferent de oriunduirea lor socială, pe baza normelor fundamentale ale eticii și legalității internaționale, care trebuie să guverneze raporturile dintre state, a dreptului fiecărui popor de a decide singur asupra destinelor sale.

În cursul convorbirilor, părțile au acordat o atenție deosebită proble-

melor promovării securității europene, care reclamă un sistem de angajamente ferme din partea tuturor statelor, precum și de măsuri concrete de natură să ofere fiecăruia dintre ele garanții deplină ca să se afle la adăpost de orice primejdii de agresiune sau de alte acte de folosire a forței ori de amenințarea cu forța și care să asigure dezvoltarea lor pașnică într-un climat de destindere, înțelegere reciprocă și colaborare. În acest sens, cele două părți au apreciat că se impun eforturi susținute în vederea pregătirii conferinței și negocierilor europene, cu participarea egală în drepturi în toate fazele de pregătire și desfășurare a conferinței — a tuturor statelor interesate.

Cele două părți și-au exprimat satisfacția față de elementele și rezultatele pozitive obținute pînă în prezent pe calea colaborării între țările din Balcani și au reafirmat hotărîrea României și Greciei de a acționa în continuare, în cadrul bilateral și multilateral, pe plan guvernamental și neguvernamental, pentru întărirea prieteniei și colaborării între țările balcanice, pentru extinderea relațiilor în domeniile politic, economic, tehnic, științific, cultural și altele, pe baza respectării stricte a principiilor independenței și suveranității naționale, egalității și colaborării pașnice, în scopul neamestecului în treburile interne, integrității teritoriale și inviolabilității frontierelor, a dreptului fiecărui popor de a-și hotărî singur destinele, în vederea transformării Balcanilor într-o regiune de bună vecinătate, colaborare, pace și securitate.

Părțile au expus pozițiile guvernelor lor față de situația din Orientul Apropiat. Ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România a expus, de asemenea, poziția guvernului său în legătură cu situația din Indochina.

Considerînd că înfăptuirea obiectivelor dezarmării interesează în mod vital și interesul tuturor țărilor grupate pentru intensificarea negocierilor în acest domeniu și pentru adoptarea unor măsuri concrete de dezarmare.

Recunoscînd importanța rolului Organizației Națiunilor Unite în menținerea și consolidarea păcii, cele două părți și-au exprimat convingerea că trebuie făcut totul pentru întărirea eficacității și pentru realizarea universalității sale.

Părțile au apreciat utilitatea convorbirilor și-au manifestat dorința de a le continua, de a dezvoltă contactele dintre cele două ministere ale afacerilor externe.

## Ministrul de externe al României a sosit în Canada

MONTREAL 15. — Corespondența de la C. Alexandroae: Răspunzînd invitației secretarului de stat pentru problemele externe al Canadei, Mitchell Sharp, ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, Corneliu Mănescu, cu soția, a sosit marți într-o vizită oficială în Canada.

Pe aeroportul din Montreal, oaspețele române au fost întâmpinate de ambasadorul Canadei la București, Bruce Williams, și ambasadorul României la

Ottawa, Bucur Schiopu, de membru al ambasadei și agenției economice. De aici, ministrul român, împreună cu persoanele care îl însoțesc, a plecat la Ottawa, unde a fost salutat de secretarul de stat pentru afacerile externe, Mitchell Sharp. Cei doi miniștri s-au întreținut cordial.

Miercuri urmează să înceapă convorbirile oficiale ale ministrului român cu omologul său canadian și cu alți membri ai cabinetului.

## Experiențe științifice la bordul stației „Saliut”

MOSCOVA 15 (Agerpres). — La 15 iunie, ora 14, stația orbitală pilotată „Saliut” a încheiat cea de-a 134-a rotație în jurul Pământului. Ziua de lucru a echipajului a început însă la 14 iunie, la ora 21,45, cînd laboratorul de cercetare a intrat din nou în zona de radiobilizabilitate de pe teritoriul U.R.S.S. În cursul zilei, cosmonauții au efectuat diferite experiențe științifice. Printre altele, au fost efectuate fotografii spectrale în regiunea Mării Caspice, necesare agriculturii, godelor și cartografiilor. În parcul în zona respectivă, au fost efectuate și fotografii de la bordul unor avioane. Stația „Saliut” a continuat fotografierea unor formațiuni de nori deasupra înalturilor de pe Voiga. În același timp, formațiunile respective au fost televizate de la bordul stației „Saliut”. Imaginile obținute fiind transmise pe Pământ.

În vederea obținerii unor date referitoare la securitatea împotriva radiațiilor în spațiul cosmic, au fost efectuate diferite experiențe privind dozele de radiații, sistemul de măsurare a acestora și altele. În cadrul cercetărilor biologice au fost continuate explorările sistemului cardiovascular al cosmonauților. Comandantul stației „Saliut” a raportat că echipajul se simte bine.

## agențiile de presă transmit:

**Regele Nepalului la Moscova.** La Moscova a sosit marți într-o vizită oficială, la invitația Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. și a guvernului sovietic, regele Nepalului, Mahendra. La aeroport, regele Nepalului a fost întâmpinat de Nikolai Podgornii, președintele Sovietului Suprem al U.R.S.S., de Kirill Mazurev, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., de alte oficialități sovietice.

**O delegație a partidului japonez Komeito,** condusă de președintele partidului Yoshikatsu Takei, a plecat marți spre Pekin, unde va întreprinde, la invitația guvernului Republicii Populare Chineză, o vizită consacrată unui schimb de păreri asupra relațiilor dintre cele două țări. Aceasta este prima delegație a partidului Komeito care vizitează R. P. Chineză.

**Marți a sosit la Budapesta o delegație a Tribunalului Suprem** al Republicii Socialiste România, condusă de Emilian Necescu, președintele Tribunalului. La invitația Tribunalului Suprem al R. P. Ungare, delegația va face o vizită oficială în această țară. La sosire în gara Keleti au fost de față dr. Odón Szankas, președintele Tribunalului Suprem al R. P. Ungare, și Dumitru Turcaș, ambasadorul României la Budapesta.

din S.U.A., Klement Zabolocki, care se află într-o vizită la Varșovia. Cu acest prilej, menționează agenția P.A.P., au fost abordate diverse aspecte ale situației internaționale, îndeosebi problema destinderii și securității în Europa.

În Editura „Volk und Welt” din Berlin a apărut recent romanul ȘĂTRA de Zaharia Stancu. Traducerea în limba germană este semnată de scriitorul Valentin Lupeșcu.

**Intrevedere Nixon-Brandt.** Președintele Nixon a avut marți cu cancelarul R. F. a Germaniei, Willy Brandt, aflat într-o vizită neoficială în Statele Unite. După cum transmite agenția Associated Press, ei au abordat unele probleme privind aderarea Angliei, Norvegiei și altor țări la C.E.E., precum și conexiunile posibile ale largirii Pieței comune a supra relațiilor comerciale cu Statele Unite. De asemenea, ei au examinat probleme legate de N.A.T.O.

**Lucrările celei de-a 56-a Sesiuni a Conferinței Internaționale a Muncii** au continuat la Geneva. În sesiunea plenară de luni, a luat cuvîntul reprezentantul conducătorilor de întreprinderi din România, Bujor Olteanu. Vorbitorul a evidențiat unele aspecte ale procesului de dezvoltare economică și socială din țara noastră, participarea activă a masei la activitatea de elaborare și îndeplinire a planurilor economice, la conducerea nemilițară a producției și rezolvarea problemelor de interes obștesc.

**Reluarea tacită a relațiilor dintre Cuba și Peru.** Cuba a devenit unul din cei patru mari importatori de făină de peste din Peru, prin încheierea acordului de achiziționare a 105.000 tone de acest produs peruan în luna iunie. Acesta înțelegere, apreciază agenția, în condițiile cînd pe plan internațional s-au înregistrat o tendință de scădere a prețurilor. În afară de aspectele pur comerciale, continuă Prensă Latina, acordul constituie o reluare tacită a relațiilor oficiale dintre cele două țări. Guvernul peruan atrage de cîva timp atenția asupra lipsei de sens a boicotului comercial și diplomatic contra Cubei, subliniind că fiecare țară latino-americană poate să-l elimine fără a aștepta o decizie a O.S.A. în acest sens.

COSTA RICA

## „Afacerea Williamson”

Un nou complot, pus la cale de C.I.A. în America Latină, a fost dezvăluit nu de mult de ziarul american „Miami Herald”. Acțiunea urmărea răsturnarea guvernului celui din urmă, în Costa Rica (avînd suprafața de 51.000 kmp și 1.700.000 de locuitori).

Cum s-au petrecut lucrurile? Cu mai mult timp în urmă, presa costaricobăză semnase înțelegerea pe cîștigate de armament în interiorul țării. O parte din el a fost adus prin contrabandă din Nicaragua de către elementele ostile guvernului.

O altă cantitate de armament a fost debarcată de vaporul „Waltham” pe o plajă a Oceanului Pacific situată într-o zonă necunoscută a mării republicii. De altfel, ministrul vaselor străine aflate în apele teritoriale ale țării devenise îngrădător de mare.

Descoperirea depozitelor de armament a alertat miliția civilă, singura forță militară existentă în țară după desființarea, în 1948, a armatei și flotei. În urma cercetărilor întreprinse, s-a constatat amestecul în această „afacere” a unor membri ai ambasadei S.U.A. la San José, între care și D. Williamson, care avea statut de funcționar al ambasadei, dar în realitate era șeful rețelei C.I.A. din Costa Rica. Acesta nu s-a sfiit să prezică public o iminentă răsturnare a guvernului țării.

Președintele din capitala costaricană a dat publicității planurile C.I.A. în vederea răsturnării regimului. Deputații din partea Partidului național de eliberare, de guvernămînt, au cerut efectuarea unei anchete.

În fața protestelor, Statele Unite au hotărît să retragă o parte din personalul ambasadei americane la San José — înlocuirea de a pune „ardindă” în „afacerea Williamson”.

T. PRELIPCEANU

## DECLARAȚIE DE PROTEST A M.A.E. AL R.D. VIETNAM

HANOI 15 (Agerpres). — Agenția V.N.A. informează că între 9 și 12 iunie, avioane americane, inclusiv de tip „B-52”, au bombardat în mai multe rînduri comuna Huong Lap, situată în zona demilitarizată, la nord de paralela 17.

La 11 iunie, avioane americane au lansat rachete asupra fermei de stat Phu Qui, din provincia Quang Binh din R. D. Vietnam. Într-o declarație dată publicității marți, purtătorul de cuvînt al Ministerului Afacerilor Externe al R. D. Vietnam a condamnat sever aceste acte de război și a cerut S.U.A. să înceteze imediat orice acțiune care lezează suveranitatea și securitatea Republicii Democratice Vietnam.